



## SEGÍTÜNK

Közérdekű  
információk  
és címekPESTSZENTLŐRINCI-  
PESTSZENTIMREI  
POLGÁRMESTERI HIVATALÜllői út 400.  
Tel.: 296-1300  
Városháza u. 16.  
Tel.: 296-1400  
H.: 13.30-18,  
Sz.: 8-16, P.: 8-12

## ÜGYFÉLSZOLGÁLATI IRODÁK

Üllői út 400.  
Tel.: 296-1440  
Ady E. u. 100.  
Tel.: 297-5619  
H.: 10-18, P.: 8-12

## OKMÁNYIRODÁK

Városháza u. 16.  
Tel.: 296-1450  
Batthyány u. 80.  
Tel.: 296-1453  
Ady E. u. 100.  
Tel.: 297-5640, 297-5641  
H.: 13.30-18, K., Sze.: 8-16,  
Cs.: nincs, P.: 8-14  
12-13-ig ebédszünetÉszrevételével  
keresse az irodát!  
296-13-00  
Gyámhivatal:

## DR. TERNYÁK PÉTER LAJOS

irodavezető  
Okmányiroda:

## BAIER TIBOR

irodavezető  
Közigazgatási  
és Hatósági Iroda:DR. BUNYKÓRTHI SZILVIA  
irodavezető

## VÁROSÜZEMELTETŐ KFT.

Zöldsám: 06-80-202-471

## KÖZJEGYZŐK

Üllői út 423. I. em.  
Tel.: 296-0809  
Bartók L. u. 5. III. 6.  
Tel.: 297-4110  
Üllői út 365. I/1  
Tel.: 290-0809

## ZSEBŐK ZOLTÁN

## SZAKRENDELŐ

Thököly út 3.  
Tel.: 297-1252

## PINTÉR KÁLMÁN

## SZAKRENDELŐ

Nemes u. 18  
www.18euszolg.hu  
Tel.: 297-1210

## RENDŐRKAPITÁNYSÁG

Üllői út 438.  
Tel.: 292-9212

## TÜZOLTÓ-PARANCSONKSÁG

Üllői út 235. Tel.: 459-2319

## KÖZBIZTONSÁGI CENTRUM

Kondor B. sétány. 1.  
Tel.: 294-1011

## DISZPÉCSERSZOLGÁLAT

Tel.: 06-30-581-7310

## IMRE-PONT

Kisfaludy u. 68/B  
Tel.: 291-4617  
imrepont@pikhaz.hu

A MI SZÍVÜGYÜNK

Testvérvárosok találkoztak az ünnepi hétvégén a kerületben

Várostervezés  
európai módra

A testvérvárosok képviselői olyan fejlesztéseket is megtekintettek, mint a Rácz-fürdő átalakítása

Úgy láthatták Budapestet, ahogyan más nem – talán már ezért is érdemes volt eljönnie az öt testvérváros küldöttségének arra a négynapos rendezvényre, amely egy két éven át tartó közös programsorozat kezdete volt itt, a kerületben.

## KERÉKGYÁRTÓ GYÖRGY

Nem volt véletlen, hogy az uniós pályázatnak köszönhető közös konferenciasorozat az ünnepi hétvégén kezdődött meg Pestszentimrén: a testvérvárosok küldöttségei amúgy is rendszeresen vesznek részt a március 15-i ünnepségeken, amely ezúttal a nyitó tanácskozás kiegészítő rendezvényeként szolgált.

HÁLÓZATÉPÍTÉS  
KÖZÖSEN

Az integrált várospolitikai témája annak a konferenciasorozatnak, amelyet az Európai Unió az Európa a polgárokért – hálózatiépítés című program keretein belül támogat – magyarázta Bauer Ferenc tanácsnok, az eseménysorozat szervezője. Ezen belül mi nyitó témaként a várostervezést, városfejlesztést választottuk, erről szólt a március 14-i eszmecsere, és ehhez kapcsolódókat a kiegészítő rendezvények.

Amelyekben nem csatlódtak a testvérvárosi küldöttségek. A március 13-i nyitónapon – a délelőtti pestszentimrei ünnepséget követően – a fővárosi fejlesztési projektekkel ismerkedhettek: szakvezetéssel nézték végig a Corvin sétányon emelt új épületeket, majd a Deák tér, a Király utca különleges nevezetességeit. A következő nap délutánján a nagyközönség előtt még zárt

Rác fürdőt mutatták be nekik. A két nap feszített munkaprogramjában azért jutott idő arra is, hogy a meghívottak beüljenek egy-egy ugyancsak budapesti nevezetességnek számító romkocsmába, illetve hogy a Gellérten a gyakorlatban is kipróbálják az addig csak elméletből ismert pesti fürdőélet örömeit.

## NINCS PAZARLÁS

A találkozó középpontjában természetesen a március 14-i délelőtti konferencia állt, amelynek bevezetőjében elhangzottak a legfontosabb adatok: az Európai Unió 111 686 eurót, azaz mintegy 30 millió forintot állapított meg a rendezvénysorozat kereténél, ami szűken elegendő arra, hogy az öt testvérváros megszervezze a maga a konferenciáját. A küldöttségek ezeken 8-8 fővel

## TESTVÉRVÁROSAINK:

**DĄBROWA TARNOWSKA** – Lengyelország  
**NESSEBAR** – Bulgária  
**RODING** – Németország (Bajorország)  
**SAN NICOLA LA STRADA** – Olaszország (Campania)  
**TUSNÁDFÜRDŐ** – Románia (Erdély)

vesznek részt, és a keretből alkalmanként a 40 meghívott mellett 80 érdeklődő ellátására is futja.

A Rózsa Művelődési Házban rendezett tanácskozáson

a szervezési kérdések megvitatása és az adminisztratív kötelezettségek mellett két fontos téma került elő: Ughy Attila kerületi polgármester Budapest szellemi-kulturális értékeiről tartott előadást, Petrovai László LMP-s képviselő pedig, aki hivatását tekintve építész, azokról a településszerkezeti problémákról, valamint lehetséges kezelési módokról beszélt, amelyekkel a XVIII. kerületnek kell megbirkóznia.

PROBLÉMÁKRÓL  
ŐSZINTÉN

Nem söpörtük a szőnyeg alá azt sem, ami kellemetlen, megmutattuk a problémákat is. Úgy véljük, az együttműködés alapja az őszinteség, és reméljük, hogy ebben folytatódik majd a konferenciasorozat – mondta Ughy Attila záróbeszédében hozzátéve: – Az eltelt négy nap alatt egy gyorsan változó Budapestet ismerhettek meg. A mostani változások a tradíciók alapulnak, de ez nem jelenti azt, hogy visszafelé szeretnénk nézni:

környezetünkben is a velünk együtt élő országok, nemzetek méltó partnerei lehetnének.

A konferenciasorozat következő, házigazdaja május elején Roding lesz, 2012 szeptemberében pedig a XVIII. kerület lesz a záróröndezvény házigazdaja is.

MŰKÖDŐ  
ÖSSZEFOGÁS

Sokakban merülhet fel, hogy milyen konkrét haszna is lehet egy-egy ilyen konferenciának, vagy egyáltalán a testvérvárosi kapcsolatoknak. Az egyik ilyen kézzelfogható eredmény, amelyről legutóbbi számunkban is beszámoltunk, hogy a tusnádfürdői gyermekintézmény fejlesztése érdekében kerületünk mellett Roding és Dąbrowa Tarnowska is áldozatot vállalt.

Másrészt a tapasztalatokat megosztva könnyebb egyéb fejlesztésekhez is partnert találni, vagy csak egymás hibáiból okulva kikerülni egy-egy kátyút.



www.bp18.hu ■ varoskep@bp18.hu

**VÁROSKÉP** | BUDAPEST, XVIII. KERÜLET PESTSZENTLŐRINCI-PESTSZENTIMREI ÖNKORMÁNYZATÁNAK DÍJTALAN KÖZÉLETI LAPJA  
Megjelenik kéthetente 45 000 példányban. ■ Felelős kiadó: Vagyoni8 Zrt., 1181 Budapest, Üllői út 423. ■ Felelős vezető: Banyár László vezérigazgató  
Szerkesztőség: 1181 Budapest, Üllői út 423., Telefon: 296-0397, e-mail: varoskep@bp18.hu ■ Hirdetés: Szerkesztőség, 1181 Budapest, Üllői út 423.  
Telefon: 296-0397, fax: 296-0397 ■ varoskephirdetes@vagyoni8.hu ■ Felelős szerkesztő: Sütő-Nagy Zoltán ■ Layout: Bódi János tervező-szerkesztő  
Munkatársak: Fülep Erzsébet, Kerékgyártó György, Kovács Attila, Kovács Viktor, Róth Ferenc, Török András István, Fotó: Ruzsa István  
Nyomdai előkészítés és gyártás: Ringier Print Budapest Kft., 1225 Budapest ■ HARBOR PARK, Campona u. 1. ■ Telefon: +36 1 207 8130  
Felelős vezető: Bertalan László ügyvezető ■ Terjesztés: DM Hungary Kft. ■ Felelős vezető: Miklós Imre ügyvezető ■ Tel.: +36 1/88-55-336

## Képviselői fogadóórák:

## UGHY ATTILA

polgármester  
Fidesz, 06-1-296-1320,  
polgit@bp18.hu, előzetes  
egyeztetés alapján: 06-1-296-1320

## CSOMO TAMÁS

alpolgármester  
KöNP, 06-1-296-1315,  
csomo.tamas@bp18.hu, minden  
hónap 3. hétfőjén 13.30-16.30  
között a Hivatalban

## KUCSÁK LÁSZLÓ

alpolgármester  
Fidesz, 06-1-296-1318  
kucsak.bp18.hu, minden  
3. pénteken, 13.30-16.30-ig,  
előzetes egyeztetés alapján.

## DR. LEVÁI ISTVÁN ZOLTÁN

alpolgármester  
Fidesz, 06-1-296-1313  
levai@bp18.hu, előzetes egyeztetés  
alján: 06-1-296-1313

## BAUER FERENC

tanácsnok  
Fidesz, 06-20-574-0678,  
bauerferenc@fidesz.hu, minden  
hónap 1. szerdáján 18 órától  
a PIK-ben.

## CSABAFI RÓBERT

PVÜ-elnök  
Fidesz, 06-20-975-2749,  
csabafir@citromail.hu, minden  
hónap 1. csütörtökjén 18-20 óra  
között a Kastélydombi iskolában

## DÁMSA JÓZSEF LAJOS

Fidesz, 06-20-412-2850,  
jossef.damsa@gmail.com, minden  
hónap 1. pénteken 18-19 óra  
között a Kandó téri iskolában

## DÖMÖTÖR ISTVÁN

Fidesz, 06-20-979-4554,  
keruletszel@freemail.hu, minden  
hónap 2. szerdáján 17-18 óra  
között a Vajk-sziget iskolában

## FEHÉR GÁBOR

MSZP, minden hónap 1. keddjén  
18-19 óra között az Etalonsport  
iskolában és 19-20 óra között  
Brassó iskolában

## GALGÓCZY ZOLTÁN

Fidesz, 06-30-851-9059,  
gz777@freemail.hu, minden hónap  
1. hétfőjén 17-18 óra között a  
Darus iskolában és 18-19 óra  
között az Etalonsport iskolában

## GÖNCZÖL ANDRÁS

Jobbik, 06-70-379-9022, gonzol.  
andras@mailbox.hu, előzetes  
egyeztetés alapján:  
06-70-379-9022

## KARDOS GÁBOR

Fidesz, 06-30-575-3568,  
kardosgz@t-online.hu, minden  
hónap 1. szerdáján 18-19 óra  
között a Bókay Árpád iskolában  
vagy 06-30-575-3568

## KÁDÁR TIBOR

Fidesz, 06-20-402-3025  
kadar.tibor@fidesz.hu, minden  
hónap 1. pénteken 17-19 óra  
között a Vörösmarty iskolában.  
Mindén hónap második péntekén  
délután 17-19-ig a piros iskolában.

## KISS RÓBERT

KöNP, 06-20-572-6681,  
kissrob@freemail.hu, minden hónap  
2. szombatján 9-11 óra között  
a Kondor Béla Községi Házban

## KOCZKA JÓZSEFNÉ

MSZP, 06-20-466-8363,  
aniko.kocka@mszp.hu, minden  
hónap utolsó szerdáján az MSZP  
székházban (1181 Budapest, Üllői  
út 337.) 16-18 óra között

## KÖRÖS PÉTER

MSZP, havannakepviselo@  
gmail.com, minden hónap utolsó  
szombatján 9-11 óra között a  
Kondor Béla Községi Házban

## KÖSZEGI JÁNOS

Fidesz, 06-30-989-4259,  
janoskoszegi@t-online.hu,  
előzetes egyeztetés alapján:  
06-30-989-4259

## MAITZ LÁSZLÓ

tanácsnok  
Fidesz, 06-20-562-2152,  
laszlo.maitz@gmail.com, előzetes  
egyeztetés alapján:  
06-20-562-2152

## PÁSZTOR JÁNOS

Fidesz, 06-20-496-8044  
pasztorjanos@fidesz.hu, március  
14-én 18-20 óra között az Eötvös  
Loránd iskolában

## PETROVAI LÁSZLÓ

LMP, 06-30-933-5025,  
petroval.laszlo@lehetmas.hu,  
előzetes egyeztetés alapján:  
06-30-933-5025

## SZARVAS ATTILA SÁNDOR

KöNP, 06-20-560-0650,  
szarvas.attila@freemail.hu,  
előzetes egyeztetés alapján:  
06-20-560-0650

## TERNYÁK ANDRÁS

MSZP, minden hónap 1. szerdáján  
17-18.30 között a piros  
iskolában



# A hősök, akik éltükben nem ünnepelhettek

Tarlós István a morális adósságokra figyelmeztetett

A négynapos munkaszünet a szokottnál több lehetőséget kínál az idei március 15-e megünneplésére, s az állami, illetve fővárosi rendezvények mellett a kerületben is több helyen szerveztek megemlékezést. A 163. évfordulón a főhajtás március 11-én kezdődött a kerületben, a központi ünnepséget a Kossuth téren tartották, majd ezt követően a Rózsa Művelődési Házban átadták az új díszpolgárok elismeréseit, és a további helyi kitüntetések, míg március 13-án a Vasvári Pál kopjafánál Tarlós István főpolgármester is beszédet mondott.



A körösfőiek kérésüket aláírásokkal nyomatékosították

## SÜTŐ-NAGY ZSOLT

A Kossuth téri ünnepséget a Dohnányi Ernő Zeneiskola Fúvószenekara nyitotta meg, s a Himnusz követően Kucsák László alpolgármester köszöntőjében arra emlékeztetett: az ünnepek legfontosabb célja, hogy erőt merítsünk belőle a hétköznapokra.

Ezt követően Hermann Róbert történész, a Hadtörténeti Intézet főtanácsos-igazgatója idézte fel, miként ünnepeltek március hósei 1849. március 15-én.

## PETŐFI SZOLGÁLATBAN

Már akinek volt módja rá, hiszen a nap kulcsszereplőjének, Petőfi Sándornak az egyetlen általa megélt évfordulón sem adott meg az ünnepelés. Miközben Debrecenben a kormány a Nagyerdőn ökörsütéssel egybekötött ünnepséget tartott, addig ő az erdélyi kormánybiztos jelentésével éppen Kolozsvárról Debrecenbe tartott, így egyik városban sem élvezhette a forradalom ünnepét.

Ez azonban amolyan forradalmársors, hiszen Vasvári Pál sem élvezhette, őt éppen egy erdélyi szabadcsapat szervezése kötötte le.

A sors furcsa fintora, hogy miközben a magyar kormány hivatalos ünnepé nyilvánította, Kossuth Lajos nem lelkesedett a pesti forradalomért, igaz, ezt jól titkolta, s csupán magánlevelezéséből derült ki.

Március 15-e egyébként a Habsburg-birodalom minden pontján ünnep volt, lévén az uralkodó 1848-ban ezen a napon ígérte meg a birodalom népeinek az alkotmányt. Egyedül Magyarországon volt tilos az ünnepelés, amelyet a megszállt területeken be is tartottak.

Az ünnepségen az önkormányzat nevében Ughy Attila polgármester és Lévai István Zoltán, Kucsák László, Csomó Tamás alpolgármesterek koszorúztak, majd a kisebbségi önkormányzatok, pártok, civil szervezetek helyezték el az emlékezés virágait.

## KÖRÖSFŐ KÉRESE

Két nappal később, március 13-án Pestszentimrén a Bánya Júlia emléket megőrkítő emléktáblánál kezdődött a megemlékezés, amelyen már részt vettek a testvérvárosok delegációi is.

Az ünnepelők átvonultak a közeli református templomhoz, amelynek kertjében áll 2 éve Vasvári Pál kopjafája, a márciusi ifjú

egyetlen fővárosi emlékhelye. A Vasvári-kultuszt különösen nagy lelkesedéssel ápoló Péntek László, Körösfő alpolgármestere erre emlékeztette Tarlós Istvánt, illetve azzal a kéréssel fordult a főpolgármesterhez, hogy közterületen is legyen Vasvárinak emlékhelye a magyar fővárosban.

Tarlós István beszédében éppen ezen adósságra is utalt, amikor arról beszélt, hogy miközben Haynau és Sztálin még mindig Budapest díszpolgára lehet, addig arra érdemesebb emberek kevesebb hivatalos megbecsültséget kaptak, s ezen is változtatni kell! Március 23-án aztán a fővárosi közgyűlés többek között Sztálint és Haynaut is törölte a díszpolgárok sorából.

## KÉT ÉVE ÁLL A KOPJAJA

Hogy egyáltalán van Budapesten Vasvári-emlékhely, abban elvülhetetlen érdeme van Ughy Attila polgármesternek, aki 2 éve sietett Péntek László segítségére, s ha az akkori lehetőségek nem is tették lehetővé a kopjafa közterületi elhelyezését, a református templomkertben méltó emlékhelyet találtak.



## A HONVÉDORVOS

A Margó Tivadar-emléktáblánál március 15-én koszorúzási ünnepséget tartott a kerületi Görög Kisebbségi Önkormányzat. A görög származású tudós, zoológus, orvosprofesszor honvédorvosként szolgált a szabadságharc idején. A Magyar Tudományos Akadémia tagja életének utolsó éveit Pestszentlőrincen (az akkori Pusztaszentlőrincen) töltötte, s itt halt meg 1896. szeptember 5-én.

www.bp18.hu ■ varoskep@bp18.hu

## Pestszentlőrinc-Pestszentimre 2011-es kitüntetettjei

A Kossuth téri megemlékezést követően a Rózsa Művelődési Házban adták át a helyi kitüntetések. Köszöntőjében Ughy Attila polgármester, országgyűlési képviselő azt hangsúlyozta, hogy az emelkedett pillanatok lehetőséget adnak arra, hogy tisztelgünk azok előtt, akik a kerület életét irták és írják. Az elismerő díjak és oklevelek átadását Oravecz György, Liszt-díjas zongoraművész, a Kondor Béla Általános Iskola művészeti csoportja, valamint a Tébál Táncgyűjtés műsora színesítette.

## A KERÜLET DÍSZPOLGÁRA

### Kurdi Gyula

nyugalmazott igazgató

Az Ady Endre Általános Iskolában tanárként kezdte pályafutását 1972-ben. 1977-től a Bajcsy-Zsilinszky Úti Általános Iskola igazgatója, majd 1980-tól nyugdíjazásáig – a Brassó Utcai Általános Iskola igazgatója volt. Munkája mellett szaktanácsadóként is dolgozott.

Jelenleg elnöke a 2003-ban alakult Pestszentlőrinc-Pestszentimre Pedagógusgyűlésnek, illetve tagja a Fővárosi Önkormányzat Pro Scholis Közalapítvány kuratóriumának.

Kurdi Gyulát iskolateremtő munkássága, a pálya iránti elkötelezettsége, az innovációra való érzékenysége tette közismertté,

Eddigi elismerései: Miniszteri Dicséret 1990; Magyar Köztársaság Arany Érdemkereszt 1997; Pedagógus Szolgálati Emlékérem és Arany Katedra 2005; Pro Urbe Pestszentlőrinc-Pestszentimre 2005.

### Muraközy Tibor Gyula

tiszteletbeli elnök, edző

Településünk szülöttje, a SZAC legendás sportolója mind a mai napig példás támogatója a helyi sportéletnek. Nagyon fiatalon lett a legendás SZAC első csapatainak tartalék kapusa. A SZAC megszűnése után a Postás, majd a KISTEX, később a Traktorgár csapataiban védett egészen a hatvanas évek elejéig. Ezt követően BLASZ-játékezőként, valamint edzőként tevékenykedett. Labdarúgó- és társas körökben kedvelt személy, a fiatal sportolók méltó példaképe. Új kihívást jelentett számára az 1908 SZAC KSE újjáalakulása, amelynek rövid időn belül tiszteletbeli elnöke lett. A fiatalokat is meghazudtoló lelkesedésével, bölcs tanácsaival és aktív részvételével az egyesület tagjai számára élő legendává vált. Személyében egy olyan magyarságot büszkén megélt és vállaló sportember kapja a díszpolgári címet, aki egy pestszentlőrinci nagy kor-szak résztvevőjeként és tanújaként példakép lehet.

### „PRO URBE PESTSZENTLŐRINC-PESTSZENTIMRE”

### Cselovszki Jenő igazgató

A Pestszentlőrinc-Pestszentimre Felnőttképzési Központ és To-



Ughy Attila a díszpolgári címet adja át Kurdi Gyulának

telem ápolásával, gondozásával. Eredményei közül kiemelkedik a felnőttoktatásban, az élethosszig tartó tanulás innovatív elméleti és gyakorlati tevékenységének megteremtésében végzett pedagógiai munkája. Megteremtette a felnőttek középiskolai levelező oktatásának távoktatás módszerét. Budapesten elsőként vezették be ezt a módszert. A levelezői távoktatásos új távlatokat nyit, tanulási esélyt nyújt azon felnőttek számára is, akik munkahelyi, családi elfoglaltság miatt egyébként nem tudnának leérettségizni, illetőleg más, érettségire épülő szakképzésben részt venni.

### „MŰVELŐDÉSÉRT DÍJ”

### Kondor Béla Általános Iskola Nevelőtestülete

A tantestület legtöbb tagja az iskola megalapításától végzi

kovácsolódott össze a lakótelepi – igen nehéz szociológiai összetételű – iskolában. Oktatást megújító tevékenységeik közül az idegen nyelvű (angol) képzést, a matematika-, számítástechnikai és képzőművészeti emelt szintű oktatást említhetjük példaként.

### Pestszentlőrinci Közgazdasági és Informatikai Szakközépiskola nevelőtestülete

A Hengersor utcában 1934-ben indult a tanítás, így a szakközépiskola kerületünk legrégebb iskolája. Korábban volt általános iskola, reál- és humángimnázium, közgazdasági technikum, gép- és gyorsíróiskola és sok évtizeden keresztül a felnőttek oktatásában is részt vállalt. Az iskolában olyan pedagógusok dolgoznak, akik fontosnak tartják, hogy diákjaikat úgy készítsék fel az érettségire és továbbtanu-

### Kovács Sándor

középiskolai tanár

Matematika-számítástechnika tanárként dolgozik a felnőttek gimnáziumában immár 10 éve. A gimnázium évkönyveit szerkeszti, elhivatott módon ápolja népünk hagyományait. Az elmúlt években 14 könyvet adott ki, emellett társszerzője volt számos tudományos ismeretterjesztő műnek, és turisztikai térképet szerkesztett Kárpátalja magyar helységneveinek feltüntetésével. Legutóbb jelent meg „Honfoglalásunk 7 emlékműve” saját és korábbi, korhű fotókkal. Életcéljának tekinti a határon túli magyarság és az anyaország kapcsolatának kiszélesítését, nemzettudatának és jövőképe- nek alakítását.

### Dinya Incéné

óvónő, volt óvodavezető

Kerületi lakosként 1976 óta dolgozik jelenlegi munkahelyén a Zöld Liget Óvodában, 2005-től óvodavezetőként. Kollégái szeretik, tisztelik, szívesen fordulnak hozzá ügyes-bajos dolgaikkal. Vezetői mandátuma alatt sok sikert ért el, kerületi és országos pályázatokon vettek részt, elnyerték a „zöld óvoda” címet. 2010-ben vezetői megbízásának lejártával átadta helyét a fiatalabb generációnak, de továbbra is az óvoda dolgozója, csoportos óvónő. Idén, 35 éves szolgálat után nyugdíjba vonul.

### „PESTSZENTLŐRINC-PESTSZENTIMRE SPORTÉRDEMÉREM”

### Hutvágner István edző

1960-ban született, 1980-ban

da-szakosztályához. Az általa irányított csapatból sorra kerültek ki az év „Legjobb serdülő, ifjúsági, junior játékosai” (Korsós Ádám, Lécai Máté, Balogh Zolt stb.). A serdülőkkel négy alkalommal nyertek Magyar Bajnokságot, két alkalommal 2. helyezést értek el. Magyar Bajnokok lettek és megnyerték az Országos Ifjúsági Kupát is. Jelentős érdeme van, hogy a felnőtt csapat döntően saját nevelésű játékosokra épül.

### Gyimesy László

testnevelő tanár, igazgató-helyettes

A kerületben 1976 óta tanít, 1989-ben alapító tagként került az akkori Benedek, ma Etalon Általános Iskolába. Az iskolában beindította az első emelt szintű testnevelés tagozatos osztályát. Az Etalonsport-program 1998-as bevezetésekor sportszakmai igazgatóhelyettes lett. A labdarúgás, a ritmikus gimnasztika és az atlétika utánpótlás-neveléshez szükséges tantervi adaptációk elkészítője. Sikeres edzőként több NB I-es játékost indított el a sportkarrier útján. 2005 óta ő a kerületi testnevelés munkaközösség-vezetője is.

### „GONDOSKODÁS AZ EMBERÉRT DÍJ”

### Lojekné Iliás Krisztina

gondozónő

Lojekné Iliás Krisztina 1996-ban kezdett dolgozni a Micimackó Bölcsődében, mint csecsemő- és kisgyermek-gondozónő. 2007 márciusától a Bababirodalom Bölcsődébe került csoportvezetői megbízással. Egy évtized tapasztalatait, ismereteit átadva tanította be az intézmény új gondozónőit. Nagy szeretettel gondozta és nevelte a gyermekeket.

## Ferihegyen hivatalosan átadták a SkyCourtot a 2-es terminálon



A Nemzeti Filharmonikus Zenekar játszott Kocsis Zoltán vezényletével

Több mint ezer vendég jelenlétében avatták fel a magyar főváros repülőtérének új 2-es terminálépületét, a SkyCourtot, azaz az Égi Udvarat. Az eseményen köszöntött mondott dr. Völner Pál, a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium infrastruktúráért felelős államtitkára.

Elegáns építészeti megoldások, gyors és kényelmes utaskiszolgálás és európai színvonalú éttermi és kereskedelmi kínálat. Röviden így lehet jellemezni azt az ötelemes, összesen 24 ezer négyzetméteres új terminálépületet, amelyet március 18-án ünnepélyesen avattak fel az új névre keresztelt Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtérén.

A SkyCourt épületét Tima Zoltán Ybl-díjas építész és a KÖZTI mérnöki csapata tervezte a Budapest Airport megbízásából, és az épület még el sem készült, máris elnyerte a brit-magyar építőmérnöki kamara Tierney Clark-díját.

Dr. Völner Pál, a Nemzeti Fejlesztési Minisz-

térium államtitkára a megnyitónépszerűen egybekel mellett hangsúlyozta: „A Magyarországra repülőn érkezők döntő többsége első benyomását itt szerzi rólunk, hazánkról. Az új, levegősebb, kényelmesebb terminál egy barátságosabb, otthonosabb ország képét sugallja.”

Reiner Schränker, a Budapest Airport igazgatóságának elnöke elmondta: „2012-ben befejezzük a 2A és 2B terminál felújítását és korszerűsítését, aminek eredményeként jó pár évre Kelet-Közép-Európa legmodernebb és leghatékonyabb repülőtéri terminálja jön létre itt, Budapesten.”

A SkyCourt átadási ünnepségen a Nemzeti Filharmonikus Zenekar játszott Kocsis Zoltán vezényletével, a műsort követően felavatták Liszt Ferenc új emléktábláját, amelyet a világhírvagyó zeneszerző születésének 200. évfordulója alkalmából állítottak a repülőtér új névadójának tiszteletére.

A SkyCourt hivatalos megnyitóján Lévai István Zoltán alpolgármesterképviselete a kerületet. ➔ **Fülep Erzsébet**

## Segítenek a társasház lakóinak

Az Örs utcai 5. szám alatti társasház évek óta húzódó építési problémáinak járt utána a XVIII. kerületi önkormányzat. Március 16-án megtartott lakossági fórumon Ughy Attila polgármester tájékoztatta a lakókat az eddigi eredményekről, és hozzátette, hogy az önkormányzat minden lehetséges eszközzel igyekszik a lehető legjobb megoldást találni az ügyben.

A fórumon Ughy Attila mellett többek között Lévai István Zoltán és Kucsák László alpolgármester, Dömötör István, a körzet képviselője és Banyár László, a Vagyon18 Zrt. vezérigazgatója válaszolt a felmerült kérdésekre.

Az Örs utca 5. szám alatti társasház a Vagyon18 Zrt. jogelődje, a Dél-pesti Regionális Fejlesztési Zrt. beruházásában épült meg. A beruházásban 42 lakás készült el. Az épület műszaki átadás-átvétele 2003. március 31-én megtörtént. Azóta nagyon komoly statikai hibákra derült fény.

A Vagyon 18 Zrt. megbízásából készített, március 16-án elkészült statikai szakvélemény megállapítja, hogy az épület vasbeton szerkezete nem felel meg a szabványban előírt merevségi követ-

elményeknek. Megállapítja továbbá, hogy az épület nem felel meg a Magyar Szabvány szerinti teherbírási követelményeknek, és az épületet az MSZ01-2010 szabvány 4. pontja szerint „Veszélyes állapotú” kategóriába sorolja. Miután a szakvéleményt áttanulmányozták, az önkormányzat azonnal megrendelt egy felülvizsgálati szakvéleményt a Budapesti Műszaki Egyetemtől, amelynek várható kézhezvételi időpontja három-négy hét múlva esedékes.

A felülvizsgálati szakvélemény alapján tud majd megalapozottan állást foglalni az önkormányzat arról, hogy az épület valóban veszélyes vagy sem. A polgármester a lakossági fórumon kiosztotta azt az összefoglalót, amely pontos és hiteles információkat, szakvéleményeket tartalmazza a ház eddigi „élettörténetéről”. Ezenkívül a XVIII. kerület vezetése felállította azt a munkacsoportot is, amely kiemelten kezeli a társasház, illetve annak lakóinak ügyét. Várják a lakossági kéréseket és kérdéseket.

Azon tulajdonosok számára, akik a szakvélemény ismeretében nem kívánnak az épületszerkezet megerősítéséig az épületben lakni, a Vagyon18 Zrt. az önkormányzat közreműködésével más ingatlanban biztosít elhelyezést.

## Vállalkozói klub

A Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara (BKIK) XVIII. kerületi tagcsoportja és a BKIK VIII. közüzemek és közszolgáltatások osztálya Vállalkozói Klub-találkozót szervez március 29-én (kedden), 18 órától a Gombás étteremben (1181 Budapest, Dobozi u. 70.).

A programon Ughy Attila polgármester, országgyűlési képviselő tájékoztat az önkormányzati költségvetésről, a kerületi fejlesztésekről és arról, hogy mindezek miként érintik a helyi mikro-, kis- és közepes vállalkozásokat.

Dr. Parragh László, a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara (MKIK) elnöke előadást tart a nehéz gazdasági helyzet kialakulásáról és a várható kilábalás lehetőségeiről, valamint az MKIK vállalkozókat érintő javaslatairól. Ezt követően Bóna Zoltán, a BKIK XVIII. kerületi tagcsoport elnöke időszertű információkról ad

## 100 éves iskola Pestszentimrén

A Táncsics Általános és Német Nemzetiségi Iskola (rég: Szélső utcai) ebben az évben ünnepi fennállásának 100. évfordulóját. Ebből az alkalmából az egész tanévet végigkísérő programozatot indítottak útjára.

A kiemelkedő eseményhez kapcsolódóan iskolatörténeti vetélkedőt, rajzversenyt, novella- és versíró pályázatot szerveztek a tanulók részére, melyeken bizonyíthatnak az iskolához való kötődésüket. Decemberben állandó kiállítás nyílt az iskolában. Áprilisban előbb szavalódélutánnal, majd április 11-én az önkormányzat aulájában rendezendő kiállítással teszik emlékeztetessé az ünnepet. A jubileumi évet május 28-án ünnepélyes keretek között bajor vendégekkel zárják.

Május 6-án egy nagyszabású volt diák-tanárdolgozó találkozót szerveznek az iskolában. Ké-

## Rendhagyó tanórák a kerületben

➔ Érzékenyítő programot szervez általános- és középiskolás tanulóknak és tanáraiknak a Siketek és Nagyothallók Országos Szövetsége (SINOSZ). Több kerületi iskolába ellátogattak már, és több intézmény várja érkezésüket.

A Siketek és Nagyothallók Országos Szövetsége a siketek világába enged bepillantást. A SINOSZ vezetősége és munkatársai fontos feladatnak tartják a hallássérült emberek iránti pozitív szemlélet és viszonyulás kialakulását, ezért különös hangsúlyt helyeznek a jövő generációinak érzékenyítésére, tájékoztatására.

– A tanulók nagy figyelemmel és érdeklődéssel „hallgatták” az órákat – mondta Sztanóné Barta Mária, a Vajk-sziget Általános Iskola igazgatóhelyettese. – Játékosan, vidám hangulatban tanultak meg néhány fontos kifejezést a jelbeszédből. Jó, ha a gyerekek nevelésében már ebben korban hangsúlyt kap a tájékoztatás. Középről megtapasztalhatják a program keretében, hogyan kell egymás mellett élni és segíteni mindazoknak, akik mások, mint ők.

Kucsák László alpolgármester elmondta: örül annak, hogy a SINOSZ felajánlotta ezt a lehetőséget. – Fontos, hogy ráirányítsuk a figyelmet arra; a fogyatékkal élők ugyanolyan értékes tagjai a társadalomnak, mint mi vagyunk! – hangsúlyozta az alpolgármester.

A rendhagyó óra alkalmat nyújt arra, hogy a foglalkozások keretében avatott szakértők bevonásával a jeltolmácsolásról információt kapjanak a diákok. Bizonyára láttak már a gyerekek a televízióban parlamenti közvetítést, ahol a képernyőn



egy kis ikonban látható a jeltolmács, aki az információkat eljuttatja azokhoz, akik nem hallanak jól. Minél előbb találkoznak az érzékenyítő programmal a gyerekek, annál természetesebb módon viszonyulnak a fogyatékkal élőkhez.

A rendhagyó órán szavak nélkül mutogattak el egy-egy állatot, illetve közlekedési eszközt. A gyerekek ezt követően megismerkedhettek a siketek mindennapi életével, problémáikkal, nehézségeikkel, lehetőségeikkel. ➔ **Fülep Erzsébet**

## A gazdák kutya kötelessége

Az utóbbi időkben egyre több bejelentés, panasz érkezik a polgármesteri hivatalba, a közterület-felügyeletre kutyákkal kapcsolatban (kóbor ebek, kutyapiszok).



A kutyatulajdonosok kötelességei: A közbiztonság, egészség, tisztaság és a lakóközösség nyugalma érdekében az alábbi szabályok (rendeletek) vonatkoznak a kutyatartókra:

1. Minden kutyát kötelező évente beoltatni a veszettség elleni védőoltással, de ajánlatos egyéb (például bélférgesség) betegségek ellen is kezelteni. Viszonylag új szabály, hogy az oltási könyvet minden közterületi sétáltatáskor a gazdának magánál kell tartania.

2. Egy egy lakásos ingatlan területén legfeljebb három kutya és azok szaporulata három hónapos korig, illetve társasházi (lakótelepi) lakások esetén egy kutya és szaporulata három hónapos korig tartható a hatályos rendelet értelmében.

3. Minden kutyát – fajtától és nagyságtól függetlenül – csak pórázzal lehet közterületre kivinni. A póráz – amelynek hossza maximum két méter lehet – az ingatlan elhagyása előtt kell a kutyára felcsatolni. A póráz használatát csak a kijelölt kutyafuttatókban nem kötelező.

4. A kerületben szájkosarat csak a támadó természetű kutyákra kell feltenni, de ezt nem a kutya fajtája vagy nagysága határozza meg, hanem maga a tulajdonos. Kötelező a szájkosár továbbá minden kutyára a tömegközlekedési eszközökön.

5. Bekerített játszótérre, virágos parkokba, piacokra és boltokba – vakvezető kutya kivételével – az ebek bevitelére szigorúan tilos.

6. Köztisztasági szabálysértést követ el, aki a kutyapiszkot nem szedi fel és nem rakja az erre a célra kihelyezett hulladékgyűjtőbe. Különösen fontos ez a járdák, sétányok esetében.

7. Büncselekményt követ el, aki az állatokat kínozza, éhezeti, illetve állatviadalokat szervez, valamint azokon részt vesz.

A fenti szabályok megszegése esetén a közterület-felügyelet munkatársai helyszíni bírsággal sújthatják, súlyos esetben a személyi igazolvány alapján feljelenthetik a szabálysértési hatóságoknál az elkövetőt.

## Fórum Imrén a közbiztonságról

A már korábban meghirdetett, a kerület közbiztonságának javítását célzó fórum-sorozat első állomásaként, „Pestszentimre Közbiztonsága” címmel lakossági fórumot tart Pestszentlőrinc-Pestszentimre Önkormányzata 2011. április 6-án 18.00 órai kezdettel a Pestszentimrei Közöségi Házban.



A fórum témái között szerepel Pestszentimre aktuális közbiztonsági és közlekedésbiztonsági helyzete, a rendőrség újjászervezett körzeti megbízotti rendszere, a kerületben működő polgárőrségek és közterület-felügyelet.

A lakossági fórum meghívott vendége Dr. Lévai István Zoltán, a kerület közbiztonságáért felelős alpolgármestere és Kékesi András rendőr ezredes, rendőrségi főtanácsos, a BRFK XVIII. Kerületi Rendőrkapitányság vezetője.

Jelen lesz továbbá a Pestszentimrei Városr-

## A kisebbségi önkormányzatok fogadóórái

A Nemzetiségek Házában (Kondor Béla sétány 10.) tartják a kisebbségi önkormányzatok fogadóóráikat. Az intézmény a Barta Lajos utca-Szervét Mihály tér felől, a Csontváry iskola udvarán keresztül közelíthető meg.

**BOLGÁR:**

minden hónap 3. csütörtökjén 18–19 óra között

**GÖRÖG:**

minden hónap 2. keddjén 17–18 óra között

**HORVÁT:**

minden hónap 1. hétfőjén 17–19 óra között

**LENGYEL:**

minden hét péntekjén 17–18 óra között

**NÉMET:**

minden hónap 3. hétfőjén 17.30–18 óra között

**ÖRMÉNY:**

minden hónap 2. keddjén 17–18 óra között

**SZERB:**

minden hónap 3. hétfőjén 17–18 óra között

# Több közmunkás lesz a kerületben

*Pénzt nyert az önkormányzat, sikerült az átalakítás*



A közmunkások könnyebben kerülhetnek vissza a munkaerőpiacra

## KERÉKGYÁRTÓ GYÖRGY

A korábbinál jóval több embert tud közmunkásként foglalkoztatni az önkormányzat egy nemrég elnyert pályázatnak köszönhetően. A tavaly év végén megszavazott, a közszolgáltatásról szóló törvény ráadásul azt is lehetővé teszi, hogy a közmunkában részt vevők hamar visszataláljanak a munkaerőpiacra.

Lépésre készítette az önkormányzatokat a tavaly év végén elfogadott, a közfoglalkoztatást szabályozó új törvény, és ez a változás végre tiszta helyzetet teremtett a területen. A kerület már ebben az évben nyújtotta be azt a múlt

héten elnyert pályázatot, amelyből idén a korábbiaknál jóval több, 240 főt fizethet közmunkásként.

## NEM VOLT ÖSZTÖNZŐ

Tavaly év végén az új törvény megszorította a közfoglalkoztatásra fordítható pénzerőforrást. Nyilvánvalóvá vált, hogy ha nem alakítjuk át gyorsan a foglalkoztatás szerkezetét, a rendelkezésre álló pénz már február végére elfogy – mondta el Csomó Tamás, a területért felelős alpolgármester.

Az önkormányzat megbízásából a közmunka szervezését végző Közmunka Egyesület közös megegyezéssel bontotta fel a szerződést azzal a 110 közmunkással, akit hosszabb ideje folyamatosan foglalkoztatott nyolc órában.

A rendszer hibája az volt, hogy gyakorlatilag állás helyetti

állást biztosított a közmunkásoknak. Vagyis azokat, akik nem tudtak tartósan munkahelyet találni maguknak, a közösség (köz)penzén nyolc órában foglalkoztatta, és semmi sem ösztönözte őket arra, hogy maguktól visszatérjenek a munkaerőpiacra – magyarázta az alpolgármester.

## TISZTÁBB HELYZET

A városvezetés felismerte, hogy a közmunkások foglalkoztatása pályázati pénzből oldható meg. A pályázat benyújtását egyedül a szocialista frakció ellenezte, végül mégis beadta a kerület, és meg is nyerte azt. Ennek köszönhetően 2011-ben körülbelül 230 főt 4 órás rövid távú – legfeljebb 4 hónapig tartó – és 15 főt 8 órás, hosszú távú – 6 hónapig tartó – keretben foglalkoztathat. Sőt a törvénynek és az immár rendelkezésre álló pénzerőforratnak köszönhetően a tavaly szerző-

dést bontó 110 ember is eldöntheti, részt kíván-e venni az új közmunkaprogramban.

A helyzet sokkal tisztább, mint eddig. A négyórás foglalkoztatás ugyanis segítséget nyújt a munkájukat elvesztett kerületieknek, ugyanakkor ösztönzi is őket arra, hogy mielőbb visszatérjenek a munkaerőpiacra. Ezzel a célkitűzéssel harmonizál a törvény is, amely csak három hónapig engedi a közfoglalkoztatást egy személy számára, utána három hónapos szünetet kell tartani, mielőtt az illető visszatér a programba. Tisztán látni, az egész azért van, hogy a munkaképes emberek valódi munkát találjanak maguknak, és ne a közösség tartsa el őket – tájékoztott Csomó Tamás.

## VALÓS IGÉNYEK

A változások része az is, hogy az önkormányzat felbontotta a szerződést a Közmunka Egyesülettel.

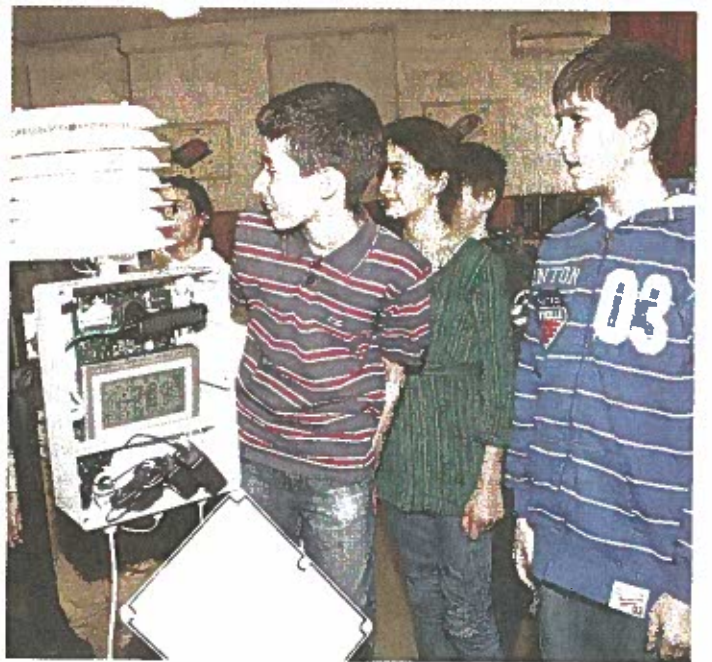
Egy külsős szervezetről van szó, melynek munkája 32 millióba került a kerületnek – tájékoztatott az alpolgármester. Ésszerűnek tűnt a kerületi közfoglalkoztatást a Városüzemeltető Nonprofit Kft. hatáskörébe rendelni, hiszen a közmunkásokat zömmel olyan munkákra alkalmazzák, amelyekkel ez a cég foglalkozik. Megjegyzendő, hogy a városüzemeltetés ezenkívül felvette a kapcsolatot valamennyi önkormányzati intézménnyel, felmérte a közmunka iránti valós igényeket, és ezen adatok birtokában nyújtottuk be a pályázatot. Arra a 240 emberre tehát, akit ebben az évben a kerület közmunkásként foglalkoztatni tud, valóban szükség van.

„A helyzet sokkal tisztább, mint eddig. A négyórás foglalkoztatás ugyanis segítséget nyújt a munkájukat elvesztett kerületieknek, ugyanakkor ösztönzi is őket arra, hogy mielőbb visszatérjenek a munkaerőpiacra. Ezzel a célkitűzéssel harmonizál a törvény is, amely csak három hónapig engedi a közfoglalkoztatást egy személy számára, utána három hónapos szünetet kell tartani, mielőtt az illető visszatér a programba.”

# Környezettudatos gondolkodás

FÜLEP ERZSÉBET

Az önkormányzat kiemelten kezeli környezetünk védelmét, aminek legfontosabb eszköze a környezettudatos szemlélet kialakítása. Ezeknek a céloknak a megvalósítását szolgálja kerületünk környezetvédelmi programja.



A Kandó iskolában a gyerekek érdeklődve figyelték a környezeti monitoring rendszer mérőműszereit

A kerületi környezetvédelmi program olyan hosszú távú terv, amely mindazon célkitűzéseket és feladatokat összesíti, amelyeknek Pestszentlőrinc-Pestszentimre adottságai, jellegzetességei, illetve a lakosok igényei szempontjából kiemelkedő jelentőségük van – mondta Kirrné Feicht Ágnes kerületi főkertész. A fő célkitűzéseink között szerepel a zöldterületgazdálkodás, a települési tisztaság, környezeti nevelés.

A környezetvédelmi csoport a Közbiztonsági Centrum munkatársaival rendszeres ellenőrzéseket tart, hogy az illegális hulladéklerakóhelyek kialakulását megakadályozza, és a tetten ért elkövető ellen hatósági eszközökkel fellépjen.

A környezetvédelem népszerűsítése, a környezettudatos szemlélet kialakítása a legfontosabb feladatunk – hangsúlyozta a főkertész. Ezért közterület-takarítási akciókat szervezünk, környezetvédelmi témájú pályázatok kiírását tervezzük, valamint figyelemmel kísérjük a pályázati lehetőségeket a kerületi lakóknak, intézményeknek, civil szervezeteknek.

A kerületi önkormányzat sikeresen pályázott a „Komplex környezeti monitoring rendszer és környezettudatosság fejlesztés a XVIII. kerületben” pályázatra.

Ennek a célja az intenzív környezeti nevelés a kerületi iskolákban, a lakosság hatékony bevonása a környezetvédelembe, környezeti információk szolgáltatása, valamint a környezetről együtt gondoskodó közösség kialakítása.

A programhoz tartozik környezeti figyelő és előrejelző [www.zold18.hu](http://www.zold18.hu) honlap, valamint a [www.zoldmuzeum.hu](http://www.zoldmuzeum.hu) öko-portál is, ahol környezetvédelmi megoldásokra, programokra hívják fel a figyelmet a szakemberek, civil szervezetek egyaránt.

# Mit tesz azért, hogy szebb legyen a környezetünk?



JAKAB SÁNDOR

42 éves, kerületi lakos:

– Alapvetőnek tartom, hogy részt veszek a szelektív szeméthyűtésben, és szűkebb, valamint tágabb környezetem tisztaságára is megpróbálok odafigyelni. Ezenkívül családommal minden tavasszal sok virágot is ültetünk kertünkben és a házunk elé egyaránt. Már pusztán a szép, színes virágok látványa képes szebbé varázsolni a környezetünket.



VARGA PETRONELLA

56 éves, pedagógus:

– Egy ÖKO-iskolában dolgozom, ahol munkatársaimmal együtt nagy odafigyeléssel törődünk környezetünkkel, és igyekszünk a gyermekek szemléletét is így alakítani. Az állatok és növények szeretetére neveljük őket, minden osztály gondozza saját kiskertjét. Odafigyelünk az energiatakarékosságra, gyűjtjük az elhasznált elemeket.



SOÓS LÁSZLÓ

33 éves, vállalkozó:

– A házunk előtt mindig igyekszem rendben tartani az utcát is. Felelős kutyatartóként sétáink során mindig összeszedem a kutyapiszkot, és más embereket is igyekszem figyelmeztetni erre. Emellett pedig híve vagyok a szelektív hulladékgyűjtésnek is, mert véleményem szerint ezzel komolyan tehetünk környezetünk egészségének.



DOROZSMAI MIKLÓS

56 éves, üvegesmester:

– Azt gondolom, hogy környezetünk rendben tartása elsősorban nem pénz kérdése. A szelektív szeméthyűtésen kívül, vásárláskor mindig viszek magammal szatyrot, és nem szemetelek az utcán. Sőt gyakran felszedem a más által eldobott szemetet is. Sajnos az én generációmba ez még nem névelődött bele, de a fiatalok

# Polgárőrök továbbképzése a hétvégén

Katasztrófavédelmi képzésen vett részt a Lőrinc Kertváros Polgárőr Csoport március 12-én, a Kastélydombi Általános Iskolában, ahol többek között polgári védelmi, katasztrófavédelmi, lakásvédelmi feladatokról, veszélyes közúti szállítmányoknál használt jelrendszerekről, valamint a tűzvédelem, tűzoltás gyakorlati szabályairól kaptak tájékoztatást.

A múlt év őszén együttműködési megállapodást írt alá a XVIII. kerületi Polgári Védelmi kirendeltség és a Lőrinc Kertváros Polgárőr Csoport. A dokumentumot Székely László, a polgárőr csoport elnöke és Dobos Gábor tűzoltó őrnagy, a polgári védelmi kirendeltség vezetője látta el kézjeggyel. Az együttműködés folytatásaként március közepén katasztrófavédelmi képzésen vettek részt a polgárőrök a Kastélydombi Általános Iskolában.

A képzést Lévai István Zoltán alpolgármester nyitotta meg, aki nagy örömmel fogadta, hogy a hivatásos polgári védelmi szerv és a civil egyesület között ilyen jó kapcsolat alakult ki, és megköszönte, hogy a jó cél érdekében mindkét fél szívesen áldozta fel a hétvége egyik napját.

A képzést Dobos Gábor, a kirendeltség vezetője tartotta, aminek témája polgári védelmi, katasztrófavédelmi, lakásvédelmi feladatok és tapasztalatok voltak. De szó volt a feladatkörök veszélyeiről, egyéni védőeszközök fontosságáról, típusairól, használati szükségességéről, a veszélyes közúti szállítmányoknál (ADR) használt jelrendszerről, valamint a tűzvédelem, tűzoltás gyakorlati lehetőségeiről, szabályairól. Több lehetőség is felvetődött, hogy

# Új közbeszerzés lesz a közétkeztetésről

## Három bírósági eljárás zajlik a korábbi ügyekben

A február 17-i testületi ülésen a napirendi pontok megtárgyalása után az interpellációk következtek.

### INTERPELLÁCIÓK

Koczka Józsefné (MSZP) a Vajk-sziget utcai iskola három tanulójaért baleset kapcsán interpellált Ughy Attila polgármesterhez, hogy mikor végezték el a balesetet megelőzően a térelválasztó szerkezetek műszaki állapotának felmérését? Ha volt felülvizsgálat, mit tartalmazott? A baleset bekövetkezésekor megfelelő volt-e a tanulók felügyelete? Felállítanak-e fegyelmi bizottságot?

A válasz egy része már a napirend előtt elhangzott, továbbá Ughy Attila polgármester elmondta, hogy a vizsgálati jelentéseket írásban átnyújtotta. Jelenleg folyamatban van rendőrségi vizsgálat. Ha bejeződött, akkor lehet levonni azokat a konklúziókat, amelyek ebben a kérdésben felvetődtek. A polgármester kérte az interpelláló türelmét. 19 igen szavazattal egyhangúlag egyetértett a képviselő-testület az interpellációra adott válaszzsal.

Körös Péter (MSZP) dr. Lévai István Zoltán alpolgármestert interpellálta arról, hogy a fővárosban február elején napokig a szmogriadó tájékoztatási fokozata volt érvényben, ezért a közterületen huzamosabb ideig dolgozó, munkavállalók jelentős egészségügyi kockázatnak voltak kitéve. A képviselő azt kérdezte van-e erre vonatkozóan intézkedési terv? Péntek Tamás, a Városüzemeltető Nonprofit Kft. ügyvezetője tett-e intézkedéseket a munkavállalók egészségkárosodásának megelőzése érdekében?

Lévai István Zoltán (Fidesz) alpolgármester írásban válaszolt, amelyből kiderül, hogy a Városüzemeltető Nonprofit Kft. kockázatelemzési szabályzata 2006. januári keltezésű, melyet kétszer módosítottak. „A szabályzat jelen pillanatban nem rendelkezik szmogriadó esetére teendő lépésekről.” A társaságnál jelenleg nincs olyan személy, aki szmoghelyzet figyeléséért felelős lenne. Az alpolgármester a képviselő figyelmébe ajánlotta a főváros szmogriadó tervéről szóló 69/2008. (XII. 10.) számú rendeletét. Péntek Tamás nem tehetett intézkedést a munkavállalók egészségkárosodásának megelőzése érdekében. „Az önkormányzat, illetve a Városüzemeltető Nonprofit Kft. számára kiemelten fontos, hogy a Munka Törvénykönyve valamint a társaság működésére vonatkozó egyéb szabályok betartása mellett a Városüzemeltető Nonprofit Kft. működése emberséges és környezettudatos legyen. Ennek különös hangsúlyt adva már az önkormányzati képviselő levélét megelőzően tájékoztatott Péntek Tamás, hogy megkezdte az idevonatkozó szabályok felülvizsgálatát és kezdeményezte a társaságra vonatkozó szmogriadóterv kidolgozását. 21 igen szavazattal egyhangúlag a testület egyetértett dr. Lévai István Zoltán alpolgármester, Körös Péter önkormányzati képviselő (MSZP) szmogriadóval kapcsolatos interpellációjára adott válaszával.

alpolgármesterhez, melyet az előterjesztő visszavont.

Körös Péter következő interpellációja Ughy Attila polgármesternek szólt. Tervezi-e az önkormányzat az általa fenntartott általános iskola valamelyikének bezárását, átszervezését vagy fenntartói jogának más szervezethez (alapítvány, egyház) való átadását, a kerületi középiskolák közül bármelyik átengetését a fővároshoz? Tervbe vette-e az önkormányzat a helyi adók bármelyikének emelését? A válaszból kiderült, hogy iskolák bezárását nem tervezi a kerületi önkormányzat. Az oktatás színvonalának javítása, illetve annak érdekében, hogy minél sokszínűbb legyen az oktatás, eddig is és ezután is folynak tárgyalások, de konkrét ajánlat még nincs. Amennyiben lesz, akkor a polgármester azonnal a képviselő-testület elé terjeszti. A XVIII. kerületi önkormányzat nem folytat tárgyalásokat a Fővárosi Önkormányzattal középiskolák átadásával kapcsolatban. A helyi adóval kapcsolatban a polgármester azt válaszolta, hogy a költségvetési vita során már utalt rá, hogy nem lesz emelés. Ez esetben előző év novemberében kellett volna ezt megtenni. Körös Péter erre reagálva azt mondta, hogy a helyi adó emelésével kapcsolatos kérdését a ciklusra értette.

Ughy Attila elmondta, hogy Államháztartási Törvény szerint a kerületi önkormányzatnak a költségvetési gazdálkodásról négyéves gazdálkodási koncepciót kell benyújtani. Ebben egészen pontosan meg fogják határozni azokat az elemeket, amelyeknek mentén ebben a kérdésben tovább kívánnak lépni. A kerületi önkormányzatnak nem a bevételnövelés miatt, hanem regisztrációs céllal későbbiekben módosítás bevezetését meg kell próbálnia, hogy az önkormányzat tényleges adatokat kapjon a kerületben élők, és kerületi szolgáltatást igénybe vevők számáról.

21 igen szavazattal egyhangúlag egyetértett a testület Ughy Attila polgármester válaszával.

Körös Péter képviselő a normatív támogatások visszafizetésével kapcsolatosan nyújtott be interpellációt Ughy Attila polgármesterhez. A Városház újság január 26-i számának címlapján szerepel egy írás, amiben kerületünk egymilliárd forintot kell visszafizetni a kapott normatív támogatásokból. A képviselő-testület február 27-i ülésére benyújtott költségvetési tervezet a normatív támogatások visszafizetése jogcímen 100 millió forintot tartalmaz. Érkezett-e az önkormányzathoz levél a Magyar Államkincstártól, amely egymilliárd forint visszafizetésére vonatkozik? Amennyiben igen, akkor ellentmondás van a költségvetés számadatai és a levél tartalma között. A polgármester felhívta a figyelmet és választ adott a költségvetési vita tárgyalása során arra, hogy az önkormányzat ebben a kérdéskörben a Magyar Államkincstárral alkupozíciót próbál felvenni, és remélve, hogy ez legalább részletfizetéssel, vagy halasztott fizetéssel még megoldható lehet. Jelen pillanatban ezért szerepel ekkora összeg. Ez az összeg a korábbi esztendőknél tényszámait fedezi, azt, amit az államkincstár felé a normatívátérítésből



Petrovai László többek között a Napsugár Bölcsőde környezetében tapasztalt kutyapiszokkal összefüggő problémák megoldásáról érdeklődött

ter a választ nem fogadta el. 15 igen szavazat és 6 ellenszavazat mellett az önkormányzati képviselők egyetértettek Ughy Attila polgármester válaszával.

Körös Péter interpellált, hogy a korábbi testületi ülésről az interpelláció szövege nem jelent az önkormányzat honlapján, a meghívóban, valamint a jegyzőkönyvben sem. Az önkormányzati rendelet rögzíti, hogy az interpelláció a válasz és viszonzás egyharmad hasábra rövidített változatát a szavazás eredményével az önkormányzat hivatalos lapjában (Városház), valamint honlapján (www.bp18.hu/önkormanyzat/kepviselotestulet/ulesek/cimen) meg kell jelentetni. Ughy Attila elmondta, hogy köszöni a figyelemfelhívást és igyekszik a közeljövőben a gyakorlatot és az önkormányzati rendeletet harmóniába hozni és az ellentéteket kiegyenesíteni. Körös Péter a választ nem fogadta el. 15 igen szavazat, 5 ellenszavazat

társaságok részére nyújtott támogatásra vonatkozóan elmondta, hogy a 2010. évi tervezett eredeti előirányzata 1 milliárd 859 millió 581 ezer forint volt. Ehhez képest a végrehajtott 1 milliárd 472 millió 718 ezer forint. Az eredeti előirányzat módosítása során egyrészt jelentős mértékben csökkentek a keretszámok, másrészt a megkezdett költségracionalizálási folyamat részeként még a módosított előirányzathoz képest is kevesebb támogatást folyósított az önkormányzat a társaságoknak. A 2011. évi költségvetés elfogadásáig a képviselő-testület által elfogadott, az önkormányzat átmeneti gazdálkodásáról szóló 43/2010. (XII. 20.) számú önkormányzati rendelet alapján utalja a támogatást a gazdasági társaságainak az idei évben. 2010 októberétől a 32/2010. (X. 15.) számú polgármesteri és jegyzői együttes utasítással kiadott kötelezettségvállalás, ellenjegyzés, szakmai teljesítésigazolás, érvényesítés és utalványozás szabályzatában foglaltak szerint történt

a bejárás pontos eredményéről a tételes leírást átadja. Még mindig biztosítóberegzési és egyéb hibák vannak az átjáróval kapcsolatban.

Körös Péter azt kérdezte a polgármestertől, hogy folytatni kívánja-e jövőben a városvezetés azt a korábbi hagyományt, hogy a Városház újság-korrektúráját a megjelenés előtt a kijelölt hivatali munkatársakon túl a frakciók vezetői is megkapják? Ki a kiadója a megjelent tájékoztató füzetnek?

Petrovai László (LMP) is ugyanazokat a kérdéseket vetette fel. A válaszból kiderült, hogy lehetőség lesz a megjelenő lap tartalmának megismerésére a frakcióvezetők számára. Az önkormányzat adja ki a tájékoztató füzetet, melynek kiadási költsége 1,9 millió forint volt. A kiegyensúlyozott tájékoztatásról elhangzott, hogy a három ellenzéki frakció prominens személyétől is jelentek meg benne gondolatok.

Körös Péter dr. Lévai István Zoltán alpolgármesternek tett fel kérdést az önkormányzati vállalatok átalakításáról. Dr. Lévai István Zoltán: Korábban ezek a kérdések már felmerültek, és akkor megválaszolta.

Petrovai László (LMP) kérdezte Ughy Attila polgármesterhez: A helyi média elérhetőségéről, képviselő-testületi ülések nyilvánosságának kiterjesztéséről tett fel kérdéseket.

Ughy Attila elmondta, hogy az írásos választ megküldte. A képviselő a válaszlevelet az interneten közzétette: <http://bit.ly/pm>. „Válasz a nyilvánosságról.”

Ternyák András (MSZP) kérdést tett fel arról, hogy a normatív támogatások helytelen felhasználása miatt 1 milliárd forinttal is nőhet az önkormányzat adósságállománya. Ughy Attila: Ezzel kapcsolatban az anyagokat átadta részére a tíz nappal korábbi képviselő-testületi ülésen.

Petrovai László a kutyaurülékkel összefüggő problémák megoldásáról érdeklődött.

ket folytasson a javasolt helyszíneken.

A március 3-i ülésen interpelláció nem volt.

### KÉRDÉSEK, BEJELENTÉSEK

Gönczöl András (Jobbik) a közétkeztetésről tett fel kérdést Ughy Attila polgármesternek. Milyen stádiumban van a közbeszerzési eljárás? Kíván-e az önkormányzat lépéseket tenni annak érdekében, hogy a hibás közbeszerzések és a jogtalan pályázók kizárása miatt az önkormányzat sújtó pénzbüntetés konkrét felelőssét számon kérjék?

Ughy Attila válaszában elmondta, hogy jelenleg három bírósági eljárás van folyamatban a közétkezés ügyében. Az első eljárásban – az önkormányzat jogorvoslati kérelme alapján – 2011. március 30-ra tűzte ki a Fővárosi Ítéltábla a tárgyalást. A második eljárásban – szintén jogorvoslati kérelem beadását követően – a Fővárosi Ítéltábla tárgyaláson kívül fog dönteni. A harmadik eljárásban – jogorvoslati kérelem alapján – a Fővárosi Ítéltábla 2011. május 25-re tűzte ki a tárgyalást.

Az önkormányzatnak hivatalos közbeszerzési tanácsadójával kötött szerződésben szerepel, hogy a Közbeszerzési Döntőbizottság által kiszabott bírság megfizetését a tanácsadó átvállalja abban az esetben, amikor elmarasztaló döntés az ő tevékenységére, illetve az érdekkörében felmerült okra vezethető vissza. Mindez csak a jogerős bírósági ítéletek ismeretében lesz megállapítható. A közétkeztetésre vonatkozó új közbeszerzés kiírásának előkészítése megtörtént, jelenleg annak részletes összeállítása van folyamatban a szülői közösség bevonásával.

Gönczöl András az elszámoltatási munkacsoport intézkedéseivel kapcsolatban arról érdeklődött, hogy a munkacsoport megalakulása óta milyen gyakorlati intézkedések történtek?

Lévai István Zoltán elmondta, hogy 2010. decemberi első képviselő-testületi ülést követően négy feljelentést tett az elszámoltatási munkacsoport javaslata alapján, az önkormányzat vezetése nevében. Azóta 2011 januárjában, mind a négy ügyben az illetékes ügyészség elrendelte a nyomozást. A képviselő-testületi ülést követően újabb feljelentések várhatóak, és sok ügy van feldolgozás alatt. Folytatódik a feltárási folyamat...

A képviselő-testület a napirendi pontban határozatot nem hozott.

### KÖZÉTKEZTETÉS

Gönczöl András (Jobbik) a közétkeztetésről tett fel kérdést Ughy Attila polgármesternek, valamint arról érdeklődött, hogy a hibás közbeszerzések és a jogtalan pályázók kizárása miatt az önkormányzatot sújtó pénzbüntetés konkrét felelőssét számon kér-e? Ughy Attila válaszából kiderült, hogy a Közbeszerzési Döntőbizottság által kiszabott bírság megfizetését a tanácsadó átvállalja abban az esetben, amikor elmarasztaló döntés az ő



Dr. Lévai István Zoltán minden felvetésre válaszolt

és 1 tartózkodás mellett egyetértettek az önkormányzati képviselők a válasszal.

Ternyák András (MSZP) Lévai István Zoltánhoz intézett interpellációt; ismertesze, hogy 2010 novembere óta az önkormányzat tulajdonában álló gazdasági társaságoknak mikor és mennyi önkormányzati támogatást folyósítottak? Ezeknél a folyósításoknál mi volt az utalványozás rendje, kik vettek részt benne, és kik voltak az ellenőrzők?

a folyósítások utalványozása. A támogatások utalása a hatályos költségvetési rendelet, illetve a vonatkozó szerződések részét képező ütemterveknek megfelelően valósulnak meg. 21 igen szavazattal egyhangúlag egyetértett a képviselő-testület a válasszal.

### KÉRDÉSEK, BEJELENTÉSEK

Gönczöl András a Nagykőrösi út-Vajk utcai balesetvesztésről

# Megalkották a költségvetési rendeleletet

## RENDELETEK

■ (1.) Pestszentlőrinc-Pestszentimre önkormányzatának képviselő-testülete 13 igen szavazat, 5 ellenszavazat és 2 tartózkodás mellett megalkotta 3/2011. (III. 8.) sz. önkormányzati rendeletét az önkormányzat 2011. évi költségvetéséről.

A rendelet hatálya a képviselő-testületre, annak bizottságaira, a polgármesteri hivatalra, az önkormányzat gazdasági társaságaira, a helyi kisebbségi önkormányzatokra – a számukra biztosított támogatások tekintetében –, valamint az önkormányzat intézményeire terjed ki.

■ (1) A képviselő-testület meghatározta az önkormányzat 2011. évi költségvetésének költségvetési főösszegeit: a) pénzforgalmi költségvetési bevételeit: 16 milliárd 951 millió forint, b) költségvetési kiadásait: 17 milliárd 134 millió forint, c) költségvetési hiányát: 183 millió forint, d) finanszírozási bevételeit: 4 milliárd 700 millió forint, e) finanszírozási kiadásait: 4 milliárd 517 millió forint, f) finanszírozási többletet: 183 millió forint g) hiány külső finanszírozására szolgáló hitelfelvételét: 4 milliárd 700 millió forint összegben állapította meg.

■ (2) Az önkormányzat 2010. évben a hitelkeret-szerződésében rögzített rövid lejáratú hitelkeretét már kimerítette, ezért a 2011. évi költségvetés összeállításakor a költségvetési kiadások csak a várható költségvetési bevételek mértékéig voltak tervezhetők. A 183 millió forint költségvetési hiány fedezetét az ugyanekkora összegű finanszírozási többlet jelenti.

■ (3) Az önkormányzat által elnyert projektek esetében az utófinanszírozások következtében felmerülő, önerőn túli finanszírozásra 200 millió forint átlagos állományú egyéb belföldi forrásból származó rövid lejáratú hitelfelvétel szükséges, a részszámolások megelőlegezésére.

■ (4) A rövid lejáratú hitelviszafizetési kötelezettség 4 milliárd 500 millió forint.

■ (5) Hosszú lejáratú hitelviszafizetési kötelezettségünk 2011. évben 16 millió 805 ezer forint, amely a Gulner utcai Általános Iskola tornatermének beruházásához kapcsolódik a Magyar Fejlesztési Bank mint jogosult felé.

■ (6) Az év közben jelentkező likviditási probléma kezelésére az önkormányzatnak a UniCredit Bankkal kötött 31396. számú hitelkeret-szerződés alapján 1,5 milliárd forint összegű folyószámla-hitelkeret áll rendelkezésére.

■ (7) A képviselő-testület felhatalmazta a polgármestert a rendeletben jóváhagyott rövid lejáratú hitelállomány struktúrájának kezelésére, illetve a projektfinanszírozást megelőlegező hitel felvételére, vagy azzal egyenértékű pénzügyi művelet lebonyolítására.

A képviselő-testület megállapította a költségvetés címrendjét, bevételeit és kiadásait, költségvetés végrehajtásának szabályait. A fejlesztések, felújítások finanszírozását a bevételi teljesítéseknek megfelelően teszi lehetővé, megteremtve ezzel a beruházások tervezett ütemű megvalósításának pénzügyi feltételeit. Új kötelezettségvállalást még előirányzatban belül is csak abban az esetben engedélyez a rendelet, ha annak pénzügyi fedezete már realizálódott, rendelkezésre áll. A 2011. évi költségvetési éven túlnyúló, a következő éveket is terhelő kötelezettségvállalás csak abban az esetben tehető, ha arra vonatkozóan a képviselő-testület



Kucsák László alpolgármester nehéz helyzetben: a közművelődés is takarékosra kényszerül

A 2010. évi pénzmaradvány-felhasználást oly módon rögzíti a költségvetési szerven vonatkozásában, hogy arra csak rendeletmódosítás keretében, az előirányzat módosítását követően kerülhet sor.

A képviselő-testület döntési kompetenciáját fenntartotta az egy évet meghaladó futamidejű hitel felvétele tekintetében, valamint a kötvénykibocsátásra vonatkozóan. A rövid lejáratú, illetve folyószámlahitel felvételére feljogosítja a polgármestert azzal, hogy be kell tartania az általános kötelezettségvállalási szabályokat.

Az e jogkörben tett intézkedésekről a polgármesternek az intézkedés utáni soron következő ülésen kell tájékoztatnia a képviselő-testületet.

A rendelet a kihirdetést követő napon, 2011. március 9-én lépett hatályba, rendelkezéseit a 2011. évi gazdálkodás során kell alkalmazni. (Rendelet)

## HATÁROZATOK

A képviselő-testület 20 igen szavazattal egyhangúlag felkérte a polgármestert a kerület kulturális és közművelődési intézményeinek hatékonyabb működése, az értékek megőrzése, a párhuzamosságok megszüntetése, az intézményi és szervezeti rendszer meghatározása, az e célra fordítható források hatékonyabb felhasználása érdekében május 30-ig készítsen előterjesztést, s azt az előírt vélemény ismeretében terjessze a képviselő-testület elé. (Határozat)

## RENDELETEK

■ (2.) A képviselő-testület 19 igen szavazattal egyhangúlag megalkotta 4/2011. (III. 8.) sz. önkormányzati rendeletét a 2010. évi költségvetéséről szóló 6/2010. (III. 1.) önkormányzati rendelet módosításáról. A bevételeinek főösszeget 20 milliárd 224 millió forintban, a kiadásai főösszeget 24 milliárd 724 millió forintban, a hiányát 4 milliárd

alkotta az 5/2011. (III. 8.) számú önkormányzati rendeletét a szociális- és gyermekvédelmi Szakmai Munka Fórumairól szóló 2/2004. (II. 3.) önkormányzati rendelet módosításáról. A rendelet módosítását a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény 2011. január 1. napjától hatályba lépett változása, a szociálpolitikai kerekasztal, valamint a helyi gyermekvédelmi tanácskozáson részt vevők körének kiegészítése, pontosítása, valamint a polgármesteri hivatal szervezeti felépítésének változása tette indokolttá. (Rendelet)

## HATÁROZATOK

A képviselő-testület 2010. november 18. napján megtartott ülésén a 1432/2010. (XI. 18.) számú határozatával döntött a polgármesteri hivatal szervezeti felépítésének módosításáról. A szociális és gyermekvédelmi iroda, valamint a városüzemeltetési, intézményirányítási és koordinációs iroda egyes részei a humánszolgáltatási irodába integrálódtak 2011. január 1. napjától, ezért szükséges a változások átvezetése a rendeletbe. (Határozat)

A képviselő-testület 18 igen szavazattal egyhangúlag felkérte a polgármestert, hogy a szociális kerekasztalt a szociális foglalkoztatás XVIII. kerületi helyzetéről évente egyszer előterjesztés formájában tájékoztassa. (Határozat)

■ S/1/Z (Sürgősségi/1/Zárt ülés) A képviselő-testület zárt ülésen tárgyalta a „Hitelfelvétel a „Havanna lakótelep integrált szociális rehabilitáció” (KMOP-5.1.1/C-2f-2009-0003) pályázat likviditási problémáinak megoldására” című napirendi pontot. (Határozat)

20 igen szavazattal egyhangúlag a testület úgy döntött, hogy a „Havanna lakótelep integrált szociális rehabilitáció” (KMOP-5.1.1/C-2f-2009-0003) pályázat likviditási problémáinak megoldására az önkormányzat a Regionális Fejlesztési Finanszírozó

kamat +3 százalék. (Határozat)

■ (S2.) 20 igen szavazattal a képviselő-testület egyhangúlag létrehozta a csapadék- és talajvízelvezetés problémájával foglalkozó munkacsoportot, és felkérte Péntek Tamást, a Városüzemeltető Kht. ügyvezető igazgatóját a munkacsoport felállítására és vezetésére. (Határozat)

■ (S3.) 20 igen szavazattal egyhangúlag a testület egyetértett azzal, hogy háromoldalú együttműködési megállapodás jöjjön létre a kerületi önkormányzat, Pestszentlőrinc-Pestszentimre Egészségügyi Szolgáltató Nonprofit Kiemelten Közhasznú Kft. és Budapest Főváros Kormányhivatala Munkaügyi Központja között a közfoglalkoztatott személyek foglalkozás-egészségügyi vizsgálatához kapcsolódó feladatok ellátása érdekében és felhatalmazza a polgármestert a megállapodás aláírására. (Határozat)

■ (4.) 17 igen szavazat, 1 ellenszavazat és 1 tartózkodás mellett a képviselő-testület felhatalmazta a polgármestert az Evangélikus egyházzal történő intézményát-szervezéssel kapcsolatos tárgyalások lefolytatására, valamint az átszervezéssel kapcsolatosan a Közkutatási Törvényben meghatározott vélemények beszerzésére. (Határozat)

15 igen szavazat 1 ellenszavazat és 2 tartózkodás mellett a képviselő-testület felkérte a polgármestert, hogy a tárgyalások eredménye, illetve a vélemények beszerzése után tegyen javaslatot a feladatát-szervezéssel kapcsolatosan. (Határozat)

18 igen szavazattal egyhangúlag felkérte a testület a polgármestert, hogy az előkészítő tárgyalások lezárását követően és a végleges döntés meghozatala előtt célzott közmeghallgatást hívjon össze a Hunyadi Mátyás Gimnázium és a Pitagorasz Általános Iskola átadásával kapcsolatban. (Határozat)

■ (5.) 17 igen szavazattal egyhangúlag a képviselő-testület úgy döntött, hogy a KMRFT-CEDE-02/1000 regisztrációs

támogatási szerződésben foglalt 16 millió forint támogatási összegből 1 millió 456 ezer 544 forintról lemond, és felhatalmazta a polgármestert a szükséges dokumentumok aláírására. (Határozat)

■ (6.) 19 igen szavazattal egyhangúlag létrehozta a testület a zaj- és környezetvédelmi munkacsoportot, és felkérte a településfejlesztési és fenntartható fejlődési bizottság elnökét (Dömötör Istvánt) a munkacsoport felállítására és vezetésére. (Határozat)

■ (7.) 19 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta a testület a Közbiztonsági Centrum 2010. évi munkájáról szóló beszámolót. (Határozat)

■ (8.) A képviselő-testület 19 igen szavazattal egyhangúlag elfogadta az aljegyzői állás betöltésére pályázati kiírást. A pályázat beérkezésének határideje: 2011. március 30. (Határozat)

■ (9.) 19 igen szavazattal egyhangúlag jóváhagyta a testület a Várospress Magyarország Kft. és az önkormányzat közötti egyezségi megállapodást. Felkérte a polgármestert intézkedjen a megállapodásban jelzett számla kifizetéséről. (Határozat)

■ (10.) Képviselő-testület 14 igen szavazat és 4 tartózkodás mellett úgy döntött, hogy a 2010. július 8. napján meghozott 1053/2010. (VII. 8.) számú határozatát hatályon kívül helyezi. (Határozat)

■ (11.) A képviselő-testület döntést hozott a XVIII. kerületi, 156730 hrsz.-ú ingatlan hasznosításáról. 14 igen szavazat és 5 tartózkodás mellett döntött arról, hogy a Budapest Airport Zrt. által használt és az önkormányzat tulajdonában lévő XVIII. kerületi, 156730 hrsz. alatt nyilvántartott ingatlan 5379 négyzetméter területű részének használatáért 2010. december 1-jétől a bérleti szerződés megkötéséig 942 720 forint/hó használati díjat állapít meg. A testület felkérte a polgármestert, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket a használati díj megfizetése, és az ehhez kapcsolódó szerződés alá-

## Stabilan

Az önkormányzat 2010. évben a hitelkeret-szerződésében rögzített rövid lejáratú hitelkeretét már kimerítette, ezért a 2011. évi költségvetés összeállításakor a költségvetési kiadások csak a várható költségvetési bevételek mértékéig voltak tervezhetők. A 183 millió forint költségvetési hiány fedezetét az ugyanekkora összegű finanszírozási többlet jelenti.

mányzat vagyonáról, a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló többször módosított 29/1997. (X. 21.) sz. önkormányzati rendelet önkormányzati vagyona vonatkozó versenyeztetési eljárás szabályairól szóló 5. sz. melléklet 22. pont (1) bekezdés 3-4. pontja alapján meghívásos zártkörű pályázatot ír ki a XVIII. kerületi, 156730 hrsz. alatt nyilvántartott ingatlan 5379 négyzetméter részének legalább ötévi határozott időtartamú bérbeadás útján történő hasznosítására 745 forint/négyzetméter/év minimális bérleti díj meghatározása mellett. A testület felkérte és felhatalmazta a polgármestert, hogy a Budapest Airport Zrt. meghívására tegye meg a szükséges intézkedéseket. (Határozat)

14 igen szavazat és 5 tartózkodás mellett a testület a pályázati bírálóbizottságba Kardos Gábor, Kádár Tibor, Maitz László önkormányzati képviselőket választotta meg. (Határozat)

14 igen szavazat és 5 tartózkodás mellett a testület felhatalmazta és felkérte a polgármestert a pályázati dokumentáció elkészítésére, valamint arra, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket a pályázati eljárás lebonyolításával kapcsolatban. A testület felkérte a polgármestert, a pályázat elbírálását követően készítsen előterjesztést a képviselő-testület elé a döntéshozatalhoz. (Határozat)

■ (12) 18 igen szavazattal egyhangúlag a képviselő-testület felkérte a polgármestert, hogy kezdjen tárgyalásokat a Budapesti Közlekedési Zrt.-vel a 159840 hrsz.-ú, XVIII. kerület, Üllői út 684. sz. alatti osztatlan közös tulajdonban álló ingatlan Budapesti Közlekedési Zrt. 1/2 tulajdoni részének megszerzése érdekében. Felkérte a polgármestert, hogy a BKV Zrt.-vel a tárgyalásokat követően készítsen előterjesztést a képviselő-testület elé tájékoztatás, illetve döntéshozatal céljából. (Határozat)

■ (13) Zárt ülésen döntött a képviselő-testület a „Közalapítvány a XVIII. kerület Közbiztonságért” Közalapítvány alapító okiratának módosításáról. (Határozat)

■ (14.) Zárt ülésen született tulajdonosi döntés a Vagyoni18 Nonprofit Zrt. alapítóokirat-módosításáról. A képviselő-testület 14 igen szavazat és 5 ellenszavazat mellett felhatalmazta a polgármestert az alapító okirat módosítás és az egységes szerkezetbe foglalt alapító okirat aláírására, és a cégbírósági változásbejegyzéshez szükséges intézkedésekre. (Határozat)

■ (15.) Az előterjesztő a napirendet a tárgyalás előtt visszavonta (Bókay Kert Szabadidő és Közművelődési Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság Javadalmazási Szabályzatának módosítása). (Határozat)

■ (16.) Zárt ülésen született tulajdonosi döntés a M18 Műszaki Üzemeltető és Karbantartó Kft.-nél pótbefizetési kötelezettség előírásáról. A képviselő-testület 15 igen szavazat és 4 ellenszavazat mellett alapítói jogkörében úgy döntött, hogy az M18 Műszaki Üzemeltető és Karbantartó Kft. veszteségeinek fedezésére 11 millió forint pótbefizetés teljesítését rendel el, és felhatalmazta a polgármestert, hogy a pótbefizetési kötelezettség teljesítéséhez szükséges intézkedéseket – a 2011. évi költségvetés terhére – az alapító okiratban meghatározott határidőben megtegye. (Határozat)

■ (17.) Zárt ülésen döntött a kén-

# Tartozunk – Összetartozunk

A határon túli területeket bemutató sorozat kezdődött a Polgárok Házában

KERÉKGYÁRTÓ GYÖRGY

Már nem csak a kerületiek találkozóhelye a Polgárok Háza: igaz, a legtöbben még mindig a környékről járnak ide szívesen. A legutóbbi, a gömöri tájegység kultúráját, ízeit bemutató, telt házú rendezvényére olyan ismert művészek is ellátogattak, mint Jankovics Marcell, Helyey László.

Vigyázat, nagyon könnyen megszeretek akákit, és akit megszerettem, annak annyi: biztos táncba viszem – intette tréfásan köszöntő szavaiban a közönséget Csorvási László Ábel, akit mindenki egyszerűen csak Ábelként ismer, és aki – szűkebb pátriájában is energikus szervező emberként működve – március 10-én egy estére afféle kis-Gömört varázolt a Polgárok Háza falai közé. Ehhez persze helyi partnerekre is szüksége volt, akiket meg is talált az Üde Színpolt Egyesület tagjainak körében.

## ISMERKEDÉS ÉS TÚRA

Az ötlettel Ábel jelentkezett, és mi rögtön tudtuk, ez olyan



Csorvási László Ábel megfújta a tárogatót, és attól táncra perdült a sokadalom

kezdemenyezés, amit szívesen fogadnak a XVIII. kerületiek – mondta Somlai Zsuzsa, az egyesület elnöke. – Tovább is szőttük az ötletet. A gömöri est után egy Kárpátalja művészetét, irodalmi életét, gasztronómiai kultúráját, szokásait bemutató estet tartunk, majd Délvidék és Erdély következik. Ezzel bizonyára nehezebb feladatunk lesz, hiszen Erdély nagy terület, több kultúrából áll össze, ezért bonyolultabb sűrítetten reprezentálni. De igyekszünk, hogy jól sikerüljön,

hiszen tartozunk ezzel a határon túl élő testvéreinknek, akikkel összetartozunk. Ezért is adtuk sorozatunknak a *Tartozunk – Összetartozunk* címet. A további tervekkel kapcsolatban Somlai Zsuzsa így fogalmazott:

– Szeretnénk saját környezetünkben is megismerni fellépőinket, ezért egyesületünk augusztusra egy 5 napos utazást hirdet meg Kárpátaljára, az ősz folyamán pedig szeretnénk két-napos kirándulásra Gömörre is ellátogatni.

## ILLUSZTRIS VENDÉGEK

Az est, amelyre a Felvidék régiójának kézművesei hozták el portékáikat, ahol gömöri és szatmári pálinkákat, hagyományos, házi jellegű édességeket kóstolhattak az érdeklődők, és amely végül egy éjszakába nyúló táncszalaggal zárult, telt házat vonzott. A vendégek között feltűnt a számos színpadi és televíziós szerepe mellett leginkább a rajzfilmen is megörökített Mátyás

király hangjaként ismert Helyey László, illetve Jankovics Marcell filmrendező, a Nemzeti Kulturális Alap elnöke – előbbi az itt is vetített, a Gömöri Kézművesek Társulásától, és annak vezetőjéről, Nagy Györgyről szóló dokumentumfilm narrátoraként, utóbbi pedig az Üde Színpolt Kulturális Egyesület rendezvénytársaságának védnökeként.

## A GYÖKEREK EREJÉVEL

– A munkám révén sokszor kell átutaznom Gömörön, ezentúl, ha időm engedi, okvetlenül meg is állok ott. Ez egyébként így volna illendő, hiszen ott van eltemetve nagyanyám – köszöntötte beszédével a felvidékről érkezetteket Jankovics Marcell hozzátéve: – Örömmel vagyok itt, hiszen csodálatos alkotásokat hoztak el a gömöri művészek, és úgy tapasztalom, művelt, értő és érdeklődő közönség gyűlt össze ma igen nagy számban. Rendkívül fontosnak tartom a magyar kultúra valamennyi szegmensének ismeretét, és az ismeretek továbbörökítését. Itt erre láthatunk példát.

A rendezvény közben beszélgetve kiderült, igaz a tétel: ha az ember bármely magyar családfát megvizsgálja, annak egyik-másik ága biztosan a határon túli területekre nyúlik át. Árvay Zolta, a kerületben élő kiváló képzőművész például így beszélt erről:

– Édesanyámmal érkeztem, mindenáron el szeretett volna jönni. A család ugyanis erről a

vidékről származik, olyannyira, hogy anyámék valaha egy körben táncoltak Ábel szülei. Kicsit ma a gyökereinket is keressük.



„...csodálatos alkotásokat hoztak el a gömöri művészek, és úgy tapasztalom, művelt, értő és érdeklődő közönség gyűlt össze ma igen nagy számban. Rendkívül fontosnak tartom a magyar kultúra valamennyi szegmensének ismeretét, és az ismeretek továbbörökítését. Itt erre láthatunk példát.” (Jankovics Marcell)

www.bp18.hu ■ varoskep@bp18.hu

## Nyaralást hozott a gyakori citerázás

A Székelykapu-pályázaton első díjas lett az Ady Endre utcai iskola

TÖRÖK ANDRÁS ISTVÁN

Első díjas lett a kelet-közép-európai Székelykapu-pályázaton az Ady Endre utcai iskola tizenegy tagú citerazenekara. A díj: európai egyhetes ingyenes nyaralás nyáron a horvát tengerparton, Baskovodán. Egy akadályt kell még leküzdeniük: az útiköltség előteremtése néhány gyermek családjában gondot okoz.



A sok fellépés tengerparti üdülést ér

Az iskolában a 2008-ban alakult zenekar vezetőjével Kabály Adrienn matematika-kémia szakos tanárnővel találkozom. Citeratehetségüket mindjárt be is mutatták néhány népdal eljátszásával.

Kérdésemre, hogy milyen dalokat játszanak, többen is rávágják: csakis magyar népdalt! Azt is megtudom, hogy hazánkban kívül Szlovákia, Románia, Szerbia, Horvátország és Szlovénia vett részt a pályázaton. A rangsort az döntötte el, hogy a csapatok milyen tehetségesen, milyen aktivitással és hány helyen szerepeltek.

Az adysok kitétek magukért: többek között a Tüszölő utcai gyermekorvóházban, a baptista egyház nyugdíjasai előtt, a Tövishát utcai gyermekotthonban és több templomban szerepeltek. Decemberben karácsonvi betlehemezést is megze-

mesztesen jelmezben. Néhány perces részt a kedvemért rögtön be is mutattak. Szerényen, de látható örömmel mesélték, hogy Örkényben, az Országos Népzenei Tábor nemzetközi programján is felléptek. A citerán kívül bemutatták és megszólaltatták az egyéb hangszereiket: a fu-

ruylaszerű kavalt, a nádi furulyát, körtéfurulyát, a csettegőt. Hogy mit jelent nekik a zenélés? Mulatságot, együttléteket, közös örömet, a zene örömet. Meg azt, amit talán ma még nem tudnak: magyar népzenei kultúrát.

## PROGRAM A HATÁROK JEGYÉBEN

Ausztria, Magyarország, Olaszország, Portugália és Törökország kisdíkjai vettek részt március 7. és 11. között az évenként meghirdetett Comenius-programon.

A találkozót idén Magyarország rendezte. A pestszentimrei Ady Endre iskolában a program szervezője, Miholics Tímea tanárnő tájékoztat: a rendezvénytársaság a Határok címet kapta. Az országok küldöttei meghatározták témájukat. Az Ady „Az európai társadalom a '60-as évektől napjainkig” témát választotta.

– Dél-előttönként angolul és németül folyt a

## Elment a legendás pedagógus!



A Brassó Utcai Általános Iskola nevelőtestülete fájdalommal tudatja, hogy kollégánk, a mindenki által tisztelt és nagyra becsült tanár, Ughy Jenő életének 77. évében 2011. III. 7-én elhunyt.

1956-ban kapott diplomát a Közgazdasági Egyetemen, 1962-ben pedig az ELTE-n történelem-földrajz szakon szerzett középiskolai tanári képesítést. Egyetlen munkahelye a „Brassó” iskola volt. Kiemelkedő módszertani kultúra, tudatosság és a követelmények precíz ismerete jellemezte. A tananyag magas fokú elsajátíttatása tükrözött eredményes oktató munkáját. Korát messze megelőzve munkáltató órákat tartott. A 47 év pedagógiai tevékenysége során úgymond felfedeztette diákjaival a szaktárgyban rejlő tudományos összefüggéseket. Felébresztette a tanulóknak az önálló ismeretszerzés vágyát, korszerű műveltségüket alapozva meg ezzel.

## Milyen ember volt?

Különleges egyéniség. Megnyilvánulásait, cselekedeteit az emberség irányította, a nehéz helyzeteket csendes humorral oldotta fel. Tanítványai tisztelték, a régi diákok is visszajártak az iskolába, hogy találkozhassanak, beszélgethessenek vele. Munkatársai becsülték, szerették, elismerték szakmai tudását.

Jellegzetes, senkihez nem hasonlítható személyisége mindnyájunknak hiányozni fog! Emelékét szívünkben őrizzük.

## Szavalva tisztelegtek

A következő generáció is szeresse a verseket!



Az 1848-as márciusi forradalom hőseire is emlékező – immár 16. megmérettetésre – az idén hatvanánál több gyerek érkezett Budapestről és a határon túlról.

– A versmondók minden évben elhozták a nemzeti kultúránk egy részét – mondta Járainé dr. Bódi Györgyi, a Vörösmarty iskola igazgatója. – Az a célunk, hogy a következő generáció is szeresse a verseket, becsülje meg hazáját és nyújtson példát az iskolai tehetséggondozásra. A felső tagozatos és a gimnazista diákok korosztályonkénti csoportokban külön termekben adták elő a szabadon választott verseket. József Attila, Wass Albert, Dsida Jenő, Radnóti Miklós, Tompa Mihály, Heltai Jenő versei váltották egymást.

A szakmai zsűri színészekből, előadóművészekből, pedagógusokból állt. A szavalóversenyt az Európai Unió által támogatott tehetségfejlesztő Gényusz Projekt keretein belül szervezte meg a Vörösmarty iskola – a versenyzőket Dr. Lévai István Zoltán alpolgármester köszöntötte.

### A KERÜLETI HELYEZETTEK

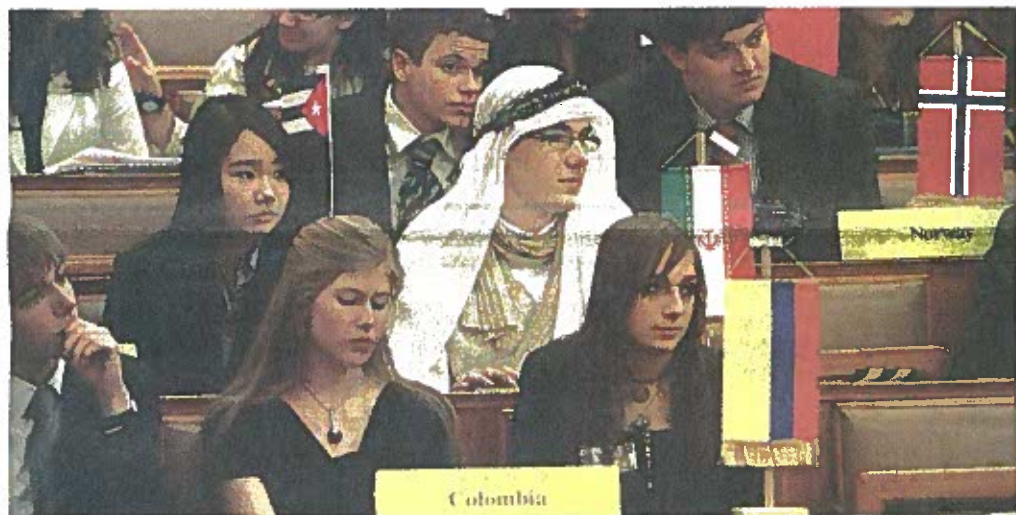
**Az 5–6. évfolyam: 1. Gadácsi Dorotty, Gadácsi Lilla (Vörösmarty iskola), 2. Barkó Regina (Piros iskola), 3. Knáb András (Piros iskola).**

**7–8. évfolyam: 4. Fényes Paula (Piros iskola), Különdij: Kasza Nikolett (Vörösmarty iskola), Horváth Dominika Rea (Vajk-sziget iskola).**

**11–13. évfolyam: 3. Bagi Attila (Hunyadi Mátyás Gimnázium).**

» Hazafias költészet a magyar irodalomban címmel a korábbi évekhez hasonlóan budapesti szintű versmondóversenyt rendezett a Vörösmarty Mihály Ének-zenei Nyelvi Általános Iskola és Gimnázium március 10-én a Magyar Kultúra Alapítvány székházában.

## ENSZ-modell diákkonferencia



A KarmUN (Karinthy Model United Nations) konferencia (angol nyelven), közel hatszáz résztvevővel, 7 magyar és 14 nemzetközi iskolából, összesen 210 külföldi diák, 23 nemzetet képviselve Romániától Ausztráliáig március 10. és 12. között a Karinthy Gimnáziumban.

A megnyitónapok már 5. alkalommal a Parlament Főrendházi termében volt, ahol Kucsák László, országgyűlési képviselő, a kerület alpolgármestere köszöntötte a résztvevőket. Utána az iskolában az ENSZ tényleges bizottságainak megfelelő üléseken folyt a munka. Az eseményen neves előadók vettek részt: korábbi nagykövet, amerikai nagykövetségi osztályve-

zető, egyetemi oktatók, katonai főtisztok... Az ENSZ-modell oktatási szervezatként 60 éve teremt fórumot a világ diákjai számára, ahol gondolatokat cserélhetnek komoly nemzetközi kérdésekről. Az idei fő téma a természeti csapások hatásaihoz kapcsolódott. Szomorú egybeesés, hogy épp ekkor következett be a földrengés és a cunami Japánban.

## Nőnap színekavalkád a Kesztyűs műhelyből



Pestszentimrén most már hagyománnyá vált, hogy Kesztyűs Ferenc vezette műhely művészeinek kiállításával köszöntik a nőnapot a Pestszenimrei Községi Ház Klub Ga-

A tavasz közeledtével immár hagyományosan március 9-én nyílt meg a Kesztyűs műhely művészeinek közös kiállítása, melyre Kesztyűs Tibor (a mester fia), Kóra Ilona, Honfi Éva, Molnár Edit és Rigó Tibor hoz-

igazgatója köszöntötte a vendégeket, majd Kesztyűs Ferenc a nőnapról emlékezett meg.

Kaszner Margit grafikus-, festőművész, író nyitotta meg a tárlatot, Patricio Baeza és Ursu Gábor pedig latinzenével, gitárduóval emelte az est hangulatát.

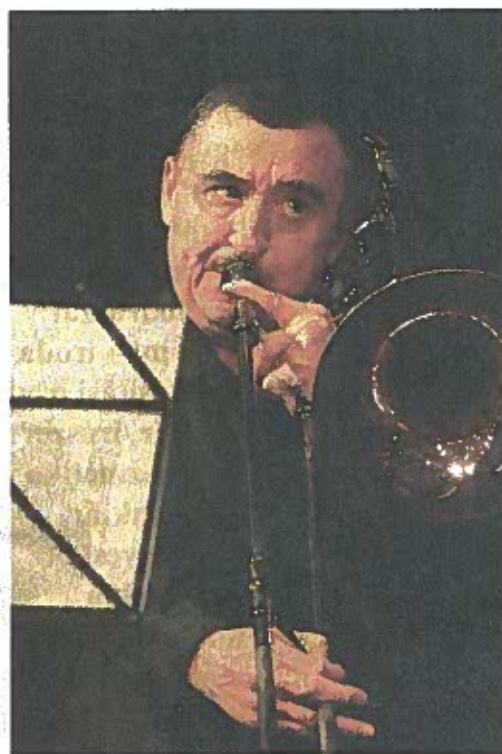
Kesztyűs Ferenc háromszoros nemzetközi ezüstérmes grafikus- és festőművész, művész-tanár, a szilikon művészfesték technikájának egyik feltalálója fél évszázada vezeti iskoláját.

Folyamatosan rendez és nyit tanítványainak és más művészeknek is kiállítást galériákban, rangos kiállítótermekben. Rendszeresen viszi tanítványait alkotótáborokba, ahol irányítása alatt hazai és nemzetközi művészekkel együtt gondtalanul alkotnak és állítanak ki a tábor végeztével. A mester neve jól ismert számos hazai és egyéni és csoportos nemzetközi kiállítás kapcsán. Állandó kiállítása van saját galériájában és Ráckevén.

A tavaszkiöntő tárlatot

## Tanárok zenéltek a diákoknak

» Immár hagyományosan évente egyszer különleges hangversenyt rendez a Dohnányi Ernő Zeneiskola, melyen a pedagógusok muzsikálnak a diákoknak és a zeneszerető kerületnek.



A koncerten Kucsák László alpolgármester mondott köszöntőt. Az est vendége volt Prunyi Ilona zongoraművész.

Solymosi Tari Emőke zenetörténész, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem tanára tartott zenetörténettel egybekötött rövid ismertetőt a műsor-számok között.

Az elmúlt évekhez hasonlóan a repertoár igen gazdag volt, az est folyamán többek között Beethoven-, Hidas Frigyes-, Artie Shaw-, Igor Frolov-műveket hallhatott a közönség. A zenepedagógusok igyekeztek úgy összeállítani a programot, hogy szinte valamennyi hangszer (trombita, kürt, harsona, fuvala, zongora, klarinét, gordonka, hegedű, fagott, oboa, harmonika, és marimba) színesítse a műsort.

A zeneiskola megalakulásától megrendezték a művésztanárok hangversenyt – mondta Sánta Ferenc, a Dohnányi Ernő Zeneiskola igazgatója. – A koncerten hagyományosan részt vesznek a növendékek is. Ilyenkor alkalom nyílik arra, hogy átadjuk a gyerekeknek azt, hogy miként kell viselkedni a színpadon, mennyit kell gyakorolni. Ugyan kell megszólalnia a hangszernek, ha értő kezekben van. A növendékek olyan mintát kapnak, amit érdemes követni. A következő órán pedig sor kerülhet arra is, hogy megbeszéljék tanáraikkal a koncerten látottakat, hallottakat.

## Konyicska Renáta zongoraestje

» A fiatal, tehetséges zongoraművész, Konyicska Renáta március 6-án a pest-szentlőrinci Városháza Dísztermében örvendeztetette meg bravúros játékával a komolyzene kedvelőit.



– Szeretem ezt a helyet, mert nagyon kellemes és barátságos, a zongora is kiváló – mondta Konyicska Renáta. – Immár harmadik alkalommal zongorázom a Városháza Dísztermében.

A mostani koncert programján többek között szerepelt L. Beethoven- és Mozart-szonáta, Liszt Ferenc Villa d'Este szökökútjai, VI. rapszódia... A fiatal zongoraművész elmesélte, hogy nagycsoportos óvodás volt, amikor egy alkalommal művészeti foglalkozáson vett részt, és akkor derült ki, hogy érzi a zene... Aztán a zeneiskolában egy nagyszerű tanárhoz került, aki négy évig tanította, majd felvételizett a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem előkészítő tagozatára, ahová tízévesen felvették.

– Nyolc évig jártam az előkészítőre, és tavaly felvételiztem az egyetemre, ahol most első éves vagyok. Az álomom, hogy zongoraművész lehessenek és koncertezhessek. Az elsődleges célom, hogy az embereknek örömet szereznek zongorajátékommal.

Ehhez naponta minimum 4-5 órát kell gyakorolni, mellette sportolni és kiegyensúlyozott életet kell élni – tette hozzá.

## A Kárpát-medence környezetéért

A Pestszentlőrinci Német Nemzeti-ségi Általános Iskola (Piros iskola) 7. osztályos diákjai immár 2. alkalommal vesznek részt az Európai Magyar Fiatalokért Alapítvány nemzetközi SzékelyKapuk-ZöldKapuk környezetvédelmi pályázatán.

A „SzékelyKapuk-ZöldKapuk” projekt két részből áll; a Piros iskola csapata a „zöld” környezetvédelmi pályázaton vesz részt. A célja az iskolák környezeti neveléssel kapcsolatos tevékenységének elősegítése, öntevékeny szponzori hálózat kiépítésének segítése, a környezettudatos civil kezdeményezések erősítése, humanitárius világszervezetek munkájába való aktív bekapcsolódás.

– A közös munka során együtt töltött időszak igazi közösséggé kovácsolta a csapatot – mondta Orosné Regős Olympia csoportvezető pedagógus. – A feladatunk több tablóval álló vándorkiállítás megalkotása volt, melynek témája az éghajlatváltozás, s annak következményei, a veszélyeztetett állat- és növényfajok, a környezetbarát építkezés, valamint egyéb alternatív környezetbarát megoldások informatív bemutatása. Ha belegondolunk, egy vászontáska nem túl drága, míg a műanyag zacskó nem bomlik le.

A plakátokat több helyszínen is kiállítják, iskolánkban, óvodánkban, közintézményekben.

## Felhívás a fesztiválra

PÓDO-HÍD Roma-Magyar Kulturális Fesztivált rendez hátrányos helyzetű és roma gyermekeket oktató nevelő pedagógusok műhelye.

Vers- és prózamondás ( cigány költők versei, népmesék) kategóriában, az előadás időtartama maximum 5-8 perc lehet.

Tánc, ének, zene (Cigány népzene és tánc interpretálása) kategóriában olyan egyéni és csoportos jelentkezők versenyezhetnek, akik hangszeres, illetve vokális népzene adnak elő.

Jelentkezési határidő: április 6.

Képzőművészet (meseillusztrációk tárlata) kategóriába szabadon választott cigány népmese, népmonda, lírai alkotás illusztrálását küldhetik be a diákok. Az alkotásokat tetszés szerint (rajz, grafika, pasztell, vízfesték, akvarell, számítógépes grafika [Paint], térplasztika, dombormű, egyéb) technikával, A/3, A/4-es formátumban küldhetik be a versenyzők.

A pályaművön fel kell tüntetni a tanuló nevét, osztályát, iskoláját, a kép címét, technikáját, a felkészítő tanár nevét.

Beküldési határidő: március 30.

A képzőművészeti kiállítás és eredményhirdetés április 5-én, 15 órakor lesz a Szabó Ervin Könyvtárban (XVIII. kerület, Thököly út 5.).

A jelentkezési lapokat a Pestszentlőrinci-Pestszentimre Önkormányzata, Nemzetiségek Háza (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10. 1. emelet), Nagy Gyuláné kisebbségi referens.

A Roma-Magyar Kulturális Fesztivál április

## PÁLYÁZATI FELHÍVÁS ÜRES HELYSÉGEK ÉS TELKEK BÉRLETÉRE

A Projekt18 Kft. a XVIII. kerületi Önkormányzat tulajdonát képező, az alábbiakban felsorolt üres helyiségek és telkek bérbeadására közzé teszi pályázati felhívását

„Endrődi Ház” (Üllői út 339./Endrődi 2. sarok) – 4 db gépkocsi beálló – 12 m<sup>2</sup>

Baross u. 4. fsz. 11. – 45 m<sup>2</sup> - vegyes élelmiszer

Benedekfalva u. 7. fsz. 135. – 14 m<sup>2</sup> - szolárium

Benedekfalva u. 9. fsz. 135. – 14 m<sup>2</sup> - divatáru

Csontváry u. 15. fsz. 12. – 9 m<sup>2</sup> - használt ruha

Csontváry u. 15. fsz. 9. – 9 m<sup>2</sup> - fodrászat

Csontváry u. 21. fsz. 224. (223) – 9 m<sup>2</sup> - iroda

Havanna u. 52. fsz. 293. – 23 m<sup>2</sup> - biztosítási iroda

Havanna u. 50. fsz. 10. – 9 m<sup>2</sup> - papír, írószerszám

Havanna u. 50. fsz. 225. – 32 m<sup>2</sup> - kozmetika

Havanna u. 50. fsz. 228. – 9 m<sup>2</sup> - raktár

Havanna u. 52. fsz. 299. – 9 m<sup>2</sup> - vegyesbolt

Havanna u. 52. fsz. 5. – 9 m<sup>2</sup> - iroda

Lajta u. 157229 – 473 m<sup>2</sup> - hobby telek

Lajta u. 157227 – 454 m<sup>2</sup> - hobby telek

Margó T. u. 140. fsz. 162. – 14 m<sup>2</sup> - iparegyesület kereskedeleme

Margó T. u. 154. fsz. 2. – 17 m<sup>2</sup> - garázs

Margó Tivadar u. 140/163. sz. – 14 m<sup>2</sup> - raktár

Margó Tivadar u. 142. fsz. 133. sz. – 14 m<sup>2</sup> - iroda

Margó Tivadar u. 144. fsz. 1. sz. – 16 m<sup>2</sup> - iroda

Sina Simon sétány 1. fsz. 132. – 14 m<sup>2</sup> - raktár

Sina Simon sétány 3. fsz. 3. – 14 m<sup>2</sup> - raktár

Szinyei Merse u. 116/b 146399 – össz. 1166 m<sup>2</sup> - hobby telek

Tövishát u. 1. fsz. 148. – 14 m<sup>2</sup> - raktár

Tövishát u. 11. fsz. 162. – 14 m<sup>2</sup> - iroda

Tövishát u. 13. fsz. 131. – 20 m<sup>2</sup> - iroda

Tövishát u. 15. fsz. 137. sz. – 16 m<sup>2</sup> - raktár

Tövishát u. 23. fsz. 146. sz. – 14 m<sup>2</sup> - papírzár

Tövishát u. 23. fsz. 147. sz. – 14 m<sup>2</sup> - zöldszécs

Tövishát u. 27. fsz. 153. sz. – 13 m<sup>2</sup> - garázs

Tövishát u. 5. fsz. 153. – 14 m<sup>2</sup> - raktár

Üllői út 286. fsz. 10. – 41 m<sup>2</sup> - autóbolt

Üllői út 313. fsz. 8 (6) – 17 m<sup>2</sup> - ingatlanközvetítés

Üllői út 333. fsz. 5-6. – 32+14 m<sup>2</sup> - élelmiszer

Üllői út 337. fsz. 2. – 52 m<sup>2</sup> - szolárium

Üllői út 425. fsz. 4-5. – 64 + 30 m<sup>2</sup> - fodrászat

Üllői út 433. fsz. 3. – 111 m<sup>2</sup> - lovas bolt

Üllői út 433. fsz. – 72 m<sup>2</sup> - bankfiók

Üllői út 475. fsz. 5. – 29 m<sup>2</sup> - címfestő

Üllői út 483. fsz. 6-7. – 27 m<sup>2</sup> - 11 m<sup>2</sup> - biztosítási iroda

Üllői út 628. fsz. 3. – 50 m<sup>2</sup> - élelmiszer

Üllői út 641. fsz. 7-8. – 21+22 m<sup>2</sup> - raktár

A helyiség címe mellett az utolsó bérbeadás tevékenységi körét tüntettük fel.

A pályázat benyújtásához szükséges jelentkezési lap a XVIII. ker. Kondor Béla sétány 16. szám alatt az OTP 11718000-20444615 számú számlára történő 3.000.-Ft befizetés ellenében az ügyfélfogadóban átvethető. A jelentkezési lap kitöltése után a mellékletekkel együtt ugyanitt leadható.

A pályázat benyújtásának határideje: 2011. március 28. 11.00 - 18.00 óra

Pályázati eredmény hirdetése: 2011. április 4. 11.00 óra

Megtekintési időpont egyeztetése: ☎ 295-48-01/128 mellék

E-mail: p18@projekt18.hu \* Internet elérhetőség: www.projekt18.hu, www.vagyoni18.hu

## DOBOS ÉTTEREM

Cím: XVIII. Gerely u. 61.



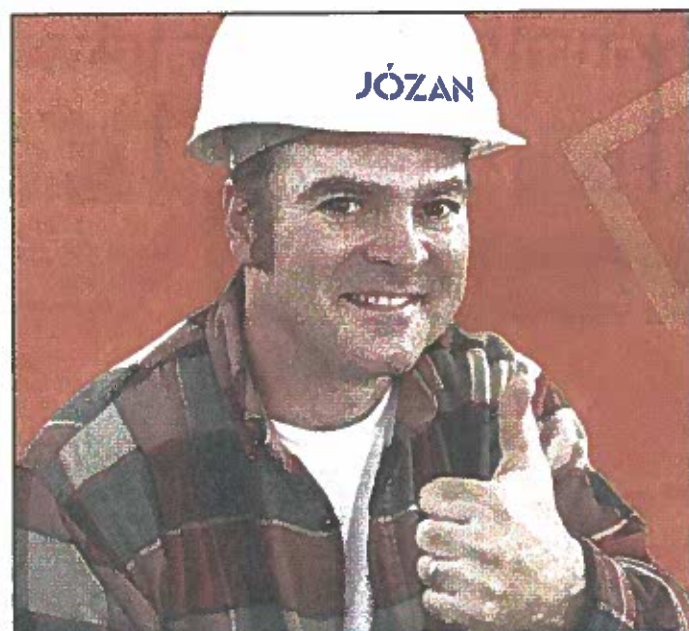
## Víz-, gáz- és központifűtés-szerelés, gázkészülék-javítás

Csapok, szifonok, WC-tartályok, WC-k, mosdók, mosogatók, bojlerok, fűrdőkádak, zuhanytálak javítása, cseréje  
Csöpögések, ázások, dugulások megszüntetése  
Víz- és lefolyóhálózatok komplett kivitelezése  
Padló- és központi-fűtés kivitelezése, javítása  
Gázvezeték-szerelés, bővítés, gázkészülékek cseréje, javítása, karbantartása, biztonsági felülvizsgálata  
Szennyvízcsatorna-hálózatok bekötése, kivitelezése

FÉG-, SWT-, LAMPART-, QUADRIGA-, ARISTON-,  
HAJDÚ-, THERMOMAX-, HÓTHERM-márkaszerző

Használt gázkészülék adás-vétele!

Szabó Gyula 1185 Jeges u. 48.



## Szigetelni vágyók figyelem!

Örömmel jelentjük be, hogy  
2011. május 7-én, 9 órától  
megrendezésre kerül a  
„Szigetelj Okosan Nap”,  
külső hőszigetelés témában.

A családi programmal egybekötött szakmai bemutatón elismert gyártók előadásából ismerheti meg, a homlokzati- és lábazati hőszigetelés szakszerű kivitelezését. Az elméleti oktatást gyakorlati bemutató követi, ahol ki is próbálhatja a tanultakat.

Bemutatjuk azokat a súlyos hibákat, amelyeket még a szakemberek is gyakran elkövetnek. A megszerzett információk birtokában képes lesz saját házát hőszigetelni vagy a kivitelezőt ellenőrizni!

Segítünk Önnek kiválasztani a szükséges

szigetelőanyagokat és kiszámítjuk a szükséges mennyiséget. Ráadásul ezen a napon leadott rendelésekre extra kedvezményt biztosítunk!

Jöjjön el, legyen a vendégünk és garantáljuk, hogy értékes tapasztalatokkal gazdagodik és meglepetésekben lesz része!

Kivitelezőket is szeretettel várunk!

**A részvétel ingyenes!**

Helyszín: Józan Kft. telephelye,  
2351 Alsónémedi, Ócsai út 9.

Kérjük, jelezze részvételi szándékát az alábbi elérhetőségek egyikén.  
A jelentkezés semmilyen kötelezettséggel sem jár.

Józan Kft. 2351 Alsónémedi, Ócsai út 9.  
Tel.: 06-29/537-130, 06-70/525-3623  
Fax: 06-29/537-131, Nyitva: H-P 7-16h Sz 7-12h  
E-mail: info@jozankft.hu www.jozankft.hu

**JÓZAN**  
SZIGETELÉS FELSŐFOKON

## LAKÁSTEXTÍL SZŐNYEG DISZKONT ÁRUHÁZ

FÜGGÖNYÖK  
LAKÁSDEKORÁCIÓK

DEKORVÁSZNAK  
BÚTORSZÖVETEK  
SZŐNYEGEK  
BABZSÁKOK

DISZKONT ÁRAK!

HATALMAS VÁLASZTÉK  
1000m<sup>2</sup>-en  
**KENAG Kft.**

1194 Bp. Méta u. 31. (Méta centrum)  
Honlap: www.kenag.hu

**Tel: 06 1 282-6967**

Hétköznap: 9-18 óráig, Szombat: 10-13 óráig

# OPTIKAI SZAKÜZLET

Szemüvegkészítés, -javítás  
Kontaktlencse-rendelés  
Szemészet és gyermekszemészet 3 éves kortól

1182 Budapest Üllői út 737. • Nyitva H-P, 10-18 • Tel.: 294-4505



A MI SZÍVÜGYÜNK

www.bp18.hu

varoskephirdetes@vagyoni18.hu

## SCALPEL LASER KLINIKA

1184 Bp. XVIII.,  
Kubinyi I. u. 6. (Zalka M.)  
Tel.: 292-3537, 06-30-919-5740  
fax: 297-0039

Hétfő, kedd, szerda,  
csütörtök, péntek 15-19-ig

Bőrgyógyászat, bőrbélszét  
bőrgyógyászati konzultáció,  
szemölcs, bőrelváltozások,  
tetoválások, bőrdaganatok  
lézerez eltávolítása,  
benőtt köröm végleges  
korrekciója, ráksűrés  
Egynapos sebészet,  
lasersebészet  
sérv-, visszer-, bűtyökműtétek,  
aranyér, végbélbetegségek  
konzervatív és műtéti kezelése,  
ráksűrés

Plasztikai sebészet  
szemhéj-, fül-, orrplasztika,  
ránctalanítás, Botox,  
kollagénfeltöltés, emlőműtétek,  
zsírleszívás, hegkorrekció,  
bőrregeneráló kezelés

Fájdalom-klinika  
Nőgyógyászat

A klinikán alkalmazott korszerű  
műtéti eljárások és érzéstelenítési  
módszerek miatt betegeinket rövid  
megfigyelés után hazabocsátjuk,  
megrovidult sebgyógyulás és cseke-  
lyebb fájdalom mellett a gyógyulás  
szakaszait otthonukban tölthetik.



Tel.: 292-0081

## LOM-, SZEMÉT-, SITTSZÁLLÍTÁS

4-6-8 m³

lenyitható konténerekkel, sóder,  
homok, termőföld, megrendelhető

**SZABÓ KONTÉNER**  
T.: 06-20-983-2890



Épületgépészeti anyagok  
szakkereskedése

Liget Szerelvényáruház  
1182 Budapest, XVIII. Béke tér 1.  
www.idomok.hu

Nyitva: H-P: 7-20-ig, Sz: 7-16-ig  
Vasárnap is nyitva 7-15-ig  
Telefon: 292-0081, fax: 292-3022

## Apróhirdetés

## SZOLGÁLTATÁS

- **LOM-, szemét-, sitt-szállítás** konténerekkel, 4-6-8 m³ konténerek, sóder, homok, termőföld megrendelhető. Szabó konténer. T.: +3620-983-2890
- **Redőny, reluxa, szalagfüggöny, rolleta, napellenző, harmonikaajtó** készítés – szerelés – javítás kedvező áron! Szalagfüggönytisztítás! Nyílászárók beépítése – szerelése – cseréje! Gurtai csere! Redőnyök átalakítása, napellenzők ponyvacseréje! Nemeskéri Árnyékolás technika. T.: 257-1875, 06-20-9719-201
- **Vizes falak, pincék** utólagos szigetelése garanciával. Műszeres falnedvesség mérés. www.falszigetelés.hu Tel.: 0630/9501-306, 061/2518-684
- **Bádogos tetőfedő mester munkát vállal.** Tel.: 290-2101 Mobil: 0630/966-0421. Email: lenart54@freemail.hu
- **TV, VIDEO, DVD, HIFI KAMERA háztartási gép javítás.** Pestszentlőrinci szervíz központ. Üllői út 495. Tel.: 292-1830, 30/540-9511, 30/269-4756
- **Festőmester** vállal szobafestést, mázolás, tapétázást, penészes falak szakszerű rendbehozatalát. Villany és fűtésszerelők utáni kisebb kőműves munkákat. Hosszútávú garanciával! Tel.: 285-2882, Mobil: 0630/878-8977
- **MŰANYAG NYÍLÁSZÁRÓK**, redőnyök, szűnyoghálók beépítése, cseréje 35% kedvezmény! Helyreállítás, ingyenes munkafelméréssel, garanciával. Tel.: 0630-849-4294

- **SZOBAFESTÉS**, mázolás és tapétázás. Nagyobb és kisebb munkákat is garanciával, reális megfizethető áron vállalok. Kassai. Tel.: 295-1852, +3630-307-3921

**MÁGAS ÁRON VÁSÁROLK MINDENMŰ RÉGISÉGET, VARRÓGÉPET, IRÓGÉPET, HANGLEMEZEKET, KÖNYVEKET, FESTMÉNYEKET, BÚTOROKAT, PORCELÁNOKAT, IRHABUNDÁT, SZŐRMEBUNDÁT, RÉGI PÉNZÉRMÉKET, MINDENFÉLE ÓRAKAT, EZÖSTNEMŰEKET, BRONZ- ÉS RÉZTÁRGYAKAT, PADLÁSLÖMOKAT, HAGYATEKŐT IS! DÍJTALAN KISZÁLLÁS, SZAKBECSLÉS. NÉMETH ILDIKÓ TEL.: 0620/282-8116**

- **Megoldás Délpesti Gyorsszervíz** Mosógép, bojler, tűzhely, takarítógép, mikró, hűtő szervizelése. Javítás esetén ingyen kiszállással, alkatrészcsere nélkül 1 év garancia. 285-34-88 06-30-9-50-17-17 www.megoldasszerviz.hu. Minőségi szolgáltatás 18 éve

- **REDŐNY-RELUXA** mobil-fix szűnyogháló, napellenző. Újdonságok a gyártótól! Kerületieknek 5%, nyugdíjasoknak 10 % kedvezmény! Garancia! Műanyag ablakok gyártása cseréje! Ingyenes kiszállás felmérés! Tel.: 06-30-401-1029

- **Számítógép-, laptop javítás**, vírusirtás, telepítés, webapkészítés, karbantartás, tárhely bérlet, papír-írószér, számítástechnikai bolt. Vasárnap is! www.webtron.hu Webshop: www.aproszerebere.hu 1182.Garay u. 43/b. 06/30 392 5723

- **Kűtfűrés garanciával** zárt talpal garantáltan homokmentesen minőségi anyagokkal kedvező áron! Tel: 06 70 5699500

- **BÁDOGOS** és vízvezeték szerelés, tetőjavítás, palajavítás, fürdőszoba felújítás, csapcsere, csőcsere, WC-tartály cserék javítások kiszállási díj nélkül. T.: 0620-391-5982, 291-92-39

**VARRÓGÉP ALKATRÉSZ-SZAKÜZLET. JAVÍTÁS, KISZÁLLÁSSAL IS. NYITVA: 9-17-IG. CÍM: XVIII. KER., KIRÁLYHÁGÓ U. 110. TEL.: 283-7282**

## VEGYES

- **ELADOM** vadonat új légtisztítót, továbbá villanykuktát és üveglapú személymérleget. Tel.: 706-39-53

## OKTATÁS

- **DAJKA, GYERMEKFELÜGYELŐ, GYÓGYPEDAGÓGIAI ASSZISZTENS KÉPZÉS.** KASZÁKÉPZŐ TEL.: 276-5918

- **ANGOL NYELVBŐL** vállal korrepetálást, vizsgára felkészítést, tudás szinten tartást, nyelvtan, beszédkézség fejlesztést Karinthy Kéttannyelvű Gimnáziumban érettségizett, majd az ELTÉN angol szakon végzett bölcsész lány. Tel.: 06-70-371-4828

## ÁLLÁS

- **ELTÉN ANGOL SZAKON** végzett bölcsész gyermektelen fiatal nő bejelentett állást keres! Angol-Magyar, Magyar-Angol UNIÓS SZAKFORDÍTÓ. Egyéb: középfokú NEMET, alapfokú PORTUGÁL, idegenvezető, jogosítvány. Tel.: 06-70-371-4828

- **1181 Budapest Reviczky Gy. u. 52-56 szám alatt Zenevár Óvoda Óvodapedagógust keres, azonnali belépéssel.** Telefonszám: 295-51-98

## INGATLAN

- **Őrzött Parkolók a Havannán** a Vörösmarty és Barcsay utcában. Fizetési kedvezményekkel! Érdeklődés: Vagyon 18 Zrt. tel: 290-3165 vagy a helyszínen. Tiszteljen meg bizalmával!
- **ELADÓ XVIII. kerület Bókay telepen** (110 + 24 nm) családi ház, 150 négyzetgöles telken. Irányár: 32 millió Ft. Érdeklődni: esti órákban. T.: 295-5089, 06-30-569-1729
- **Garázs eladó a XVIII. Nefelejcs utcában** a buszmegállónál, az Autóklub szomszédjában. Körbekerített, az önkormányzattal megvásárolt, saját telken helyezkedik el. Ára: 1.950.000 Ft. Érdeklődni lehet: Szatmári Zoltán, 06-20-95-68-555

- **XVIII. ker. központ közelében** 90 m²-es 3 szobás, részben felújított,

- **ELADÓ Zöldövezetben** a 3-as metrótól 10 percre XVIII. ker. Kinizsi Pál utcában (nem a Havannán) téglalapú épületben földszinti (nem talajszint 5 lépcső), 44 m² –es 1,5 szobás összkomfortos, gázfűtéses, parkettás, erkélyes, pincés lakás tulajdonostól. Üres azonnal költözhető. Érdeklődni lehet 8-18-ig a 06-70-240-9505-ös telefonon.

- **Garzon lakás eladó** vagy kiadó a Gloriett lakótelepen. Tel.: 30/589 8003

- **69 m² –es lakás + 18 m² –es garázs a Péteri úton eladó.** A lakás dupla klímás, 2 WC-s riasztós, hevederzárás. Parkosított, játszótérrel udvar. Érdeklődni: +36-30-291-4628, +36-30-495-7870

**KISZ-LAKÓTELEPEN FÖLDSZINTI, 54 NÉGYZETMÉTERES, 2 SZOBA ÖSSZKOMFORTOS, EGYEDI FŰTÉSŰ GÁZKONVEKTOROS, VÍZÓRÁS, TEHERMENTES, ÖRÖKLAKÁS CSENDES, PARKOS KÖRNYEZETBEN BEKÖLTÖZHETŐ ÁLLAPOTBAN 11,3 M FT-OS IRÁNYÁRON ELADÓ. ÉRDEKLŐDNI: 06-70-84-34-937.**

- **Eladó lakás: A Fiatalság utcában** téglalapú építésű, erkélyes, 47 nm-es, gázkonvektoros, vízórás lakás alacsony rezssivel, azonnal költözhetően 9,7 millió Ft irányáron, magánszemélytől eladó. A szobák parkettásak és külön bejárattal, a nyílászárók újak, szűnyoghálók felfüggesztettek. A lakáshoz a saját lakószinten közös tároló is tartozik. Telefon: 30/9403106

- **TÓALMÁS SZŐLŐBEN** 250 nöles zártkert 25 m² faházal eladó. ázott kút, villany van. Gyógyfürdő, /strand/ 1,5 km. Irányár: 1,8 Mft. Tel.: 295-5766 vagy +36-20-349-0196

- **Kiadó lakást** keresek ügyfeleimnek, 1+1 és 1+2 szobásat, 45-55 ezer Ft körüli árban. Egyéni fűtés előny. ok.ingatlan.hu Tel: 20/241-0000

- **Eladó Családiház** tulajdonostól Lőrinc szívében a Gyöngyvirág utcából nyíló Rezeda utcában. 86 m²-es 2 szobás összkomfortos. 46 m² fűthető pincével a kert 139 nöles Érdeklődni bármikor! T.: 290-64-52

- **PESTSZENTLŐRINC kertvárosi részén** 2003-as építésű Őrs utcai társasházban 1+2 félszobás földszinti lakás, redőnyökkel, konyhabútorral TULAJDONOSTÓL eladó. Ir.ár: 13,9M Ft. T: 06-20-377-5565

- **IGAZÁN SZÉP** felújított napfényes másfél szobás 49 m²-es erkélyes lakás eladó a Lakatos Isten tulajdonostól! Világos konyhás, étkezős, külön WC, gardrób. Irányár: 9,9 millió Ft. Érdeklődni magánszemélyeknek a 06-30-857-3740-es számon.

- **XVIII. ker. Lakatos Isten-en** csendes téglalapú házban kicsi rezsiű 38 m² –es 1 szobás földszinti igényesen felújított lakás tulajdonostól azonnal beköltözhetően eladó. Kitűnő közlekedéssel, fás-ligetes környezet. Őko fűtés! 8,6M.Ft. Tel.: 0630/214-8862



lakás. A lakáshoz tartozik, teremgarázs és egy tároló melyek ára és kiíratása rugalmasan megoldható. Uszoda, teniszpálya, focipálya, fitness terem, közértek, gyógyszerár a közelben. Ingatlanközvetítők, kérem ne hívjanak. Ár.: 14 990 000 Ft. Tel.: 0620/9572282

- **KIADÓ! LŐRINCEN**, családi házban különálló lakrész 42 m²-es konvektoros, egyedülálló személy részére! Bérleti díj: 38000Ft + rezsi. Tel.: 0630/429-1065, 061/294-6009

## KÖZÉRDEKŰ

- A kerületben dolgozó állatorvosok értesítik az állattartókat, hogy a **2011. március 31-ig** terjedő időszakban állatvédelmi megfontolásból kedvezményes árú **macskaivartalanítást végeznek**. Ezen időszak alatt az állatorvosok a macskákat **20%-os kedvezménnyel** ivartalanítják. A kedvezményes árú műtét elvégzésére az alábbi rendelőkben van lehetőség:

### Lőrinczi Állatorvosi Rendelő

1181. Bp. Wallasics Gy. U. 58. Tel.: 290-44-10

### Pestlőrinci Kisállat-rendelőintézet

1181. Bp. Fürst S. u. 38. Tel.: 290-92-49

### Állatorvosi Rendelő

1182. Bp. Galamb u. 23. Tel.: 290-98-38

### Kertvárosi Állatorvosi Rendelő

1182. Bp. Körös u. 44. Tel.: 0630 3699896

### Non-Stop Állatgyógyászati Centrum

1183. Bp. Ráday G. u. 67. Tel.: 290-89-70

### Pestimrei Kisállat-Központ

1188. Bp. Kisfaludy u. 62/a Tel.: 294-56-17

### Szent Bernát Pestimrei Kisállat-ambulancia

1188. Bp. Kisfaludy u. 55/a Tel.: 295-30-85

### Varázsfecskendő Kft.

1182 Bp., Királyhágó u. 96., Tel.: 290-2895, 06-30-271-9580

- **Jótekonysági rendezvényt tart** a Külvárosi Támogató Egyesület és a Jövő Ifjúságáért Egyesület 2011.04.16-án a Kondor Béla Ált. Isk. melletti szabad füves területen. Az eseménynek elsődleges célja adománygyűjtés egy lakótelepen élő kislífi számára, aki ritka betegségben a Rubinstein – Taybi szindrómában szenved. Színes programokkal várnak mindenkit.

# VÁLTOZÁS

## A HIRDETÉSFELVÉTELLEN!

Felhívjuk Tisztelt Hirdetőink figyelmét, hogy a hirdetésfelvétel helye, ügyfélfogadás rendje, telefonszáma és e-mail címe megváltozott. Ügyfélfogadás: hétfőn 13.00–17.00, szerdán 9.00–16.00 és pénteken 9.00–13.00 között várjuk tisztelt ügyfeleinket.

Apróhirdetéseik feladása 25 szóig 2500 Ft

Cím: 1181 Budapest, Üllői út 423.

Telefonszámunk:

**+36 30/954-2025**

## FODRÁSZAT FIX ÁRAKON!

FÉRFI HAJVÁGÁS+hajszesz: 1000FT  
NŐI HAJVÁGÁS+száritást: 2000FT  
DAUER+VÁGÁS+száritást: 3000FT  
MELIR/aiufóliás/+VÁGÁS+száritást: 2500FT

NYUGDIJASOKNAK -10%  
KEDVEZMÉNY!!!  
SZANYI GYÖNGYI 06304659080  
1184.BP.ÉPÍTŐ U 2 / földszint  
NYITVA: HÉTFŐTŐL -PÉNTEKIG: 09-17

# Legyen rend az úttesten és a járdán is!

Beszélgetés Kékesi András kerületi rendőrkapitánnyal a közbiztonság növelésének lehetőségeiről

RÓTH FERENC

Örömteli, hogy Pestszentörinc és Pestszentimre bűnüldözési mutatóit nem kell szégyellni. Több más mellett erről is kérdeztük a kapitányt, Kékesi András ezredest.



„Sosem tőlünk voltak hangosak a bűnügyi rovatok”

- A bűnügyi statisztikák szerint a kerület nem fertőzött, sőt azon kerületek élmezőnyéhez tartozik, amelyekben nyugalom van. Valóban ilyen jó a helyzet?

- A mutatók ezt támasztják

alá. Nyugalom van mifelénk, bár hozzáteszem, ez a kerület mindig is rendpárti volt, sosem tőlünk voltak hangosak a bűnügyi rovatok. Ezt akár testközelből is bizonyíthatom, hiszen itt szület-

tem, itt nőttem föl, itt szolgálom most is.

## A LOPÁS NEM RABLÁS

- Érkezett a szerkesztőségünkbe egy értesítés, hogy a Kandó téren és a Háromszék utcában több rablási kísérlet volt, idős emberek kárára.

- Nem állítom egyetlen szóval sem, hogy bűnmentes övezet lennénk. Bűnesetek voltak, s lesznek is. Az említett ügyek utcai lopási kísérletek voltak. A kettő, mármint a rablás és a lopás között nagy a különbség. A hétköznapi nyelvben is, a jogban is, a büntethetőségben is, a súlyában is. Ezzel nem állítom azt, hogy el lehet siklani fölötte, ám más az egyik, és más a másik.

## AZ IDŐSEK VÉDTELENEK

- Az említett híradásban nyugdíjasok, idősök is szerepeltek, s észre kell venni, hogy egyre gyakrabban háborgatják azokat, akik szinte védtelenek egy-egy bűncselekmény ellen. Mit lehet tenni annak érdekében, hogy nyugalomban élhessenek?

- Valóban egyre többen és egyre többször akarnak megrovíttatni olyan embereket, akik ellen, hogy úgy mondjam, tutira lehet menni. Az idej feladataink egyik fő hangsúlya azon van és

lesz, hogy az ő biztonságukat garantáljuk. Nem könnyű, mert az idős ember, különösen, ha egyedül él, védtelen. Könnyebb bejutni hozzá, néha elég egy hazugság, s már bent is van a tettes a lakásban, ilyenkor pedig már „szabad a rablás”.

- Mennyire gond, ha a nyugdíjasok visszahúzódnak, régi reflexek miatt inkább elkerülik a rendőröket?

- Ezen is segíteni, változtatni akarunk. A Kondor Béla sétány 17. alatt lévő Idősek Otthonában öt előadás lesz az elkövetkező rövid időszakban, amelyeknek az lesz a célja, hogy felkészítsük az öregeket arra, mit tegyenek egy-egy támadás, betörés, rablási kísérlet esetében. Az első március 24-én, 14 órától tartjuk. Tudom, a fiatalabbaknak sem könnyű elviselni és feldolgozni az ilyen eseteket, de megpróbáljuk felkészíteni az időseinket arra, mit tegyenek, ha netán atrocitás éri őket.

## TÖBB RÁTERMETT RENDŐRT

- Lenne egy pofonegyszerű megoldás, mondatja velem a civil énem: még több rendőrt, járőrt az utcákra!

- Bár már valamivel többen vagyunk, de még mindig nem elegendő. Amíg például Lőrincen egy négyzetkilométerre másfél rendőr jut, addig a belvárosban

akár 26-28 is lehet ez a szám. Azonban az önkormányzat példásan segít azzal, hogy biztosítja az úgynevezett szabadidős rendőri járőrszolgálat anyagi fedezetét. A mi államunk rendőrei vállalhatják másodállásban ezt a munkát, az önkormányzat pedig biztosítja a forrásokat. Azt hiszem, olyan „üzlet” ez, amivel mindenki jól jár.

- Melyek a legfontosabb feladatok az idén a kapitányság és a kapitány előtt?

- A közlekedési morál javítása, különös tekintettel a gyors-hajtásra, a gyalogos-átkelőhely tiszteltetés tartására, s az ittas vezetésre. A lakossággal szorosabb, előbb kapcsolatot szeretnénk kialakítani. Jó lenne minél több rátermett rendőrt látni Lőrincen. Ha ez megvalósul, akkor az úttesten, s képletesen szólva, a járdán is nagyobb rend lesz.

„Az önkormányzat példásan segít azzal, hogy biztosítja az úgynevezett szabadidős rendőri járőrszolgálat anyagi fedezetét. A mi államunk rendőrei vállalhatják másodállásban ezt a munkát, az önkormányzat pedig biztosítja a forrásokat. Azt hiszem, olyan „üzlet” ez, amivel mindenki jól jár.”

www.bp18.hu ■ varoskep@bp18.hu

## Családok a családért

Március utolsó hete a család hete lesz az Európai Unióban



Fontosnak tartják a kulturális értékek ápolását

A család a társadalom legkisebb egysége, ennek ápolása fontosabb, mint gondolnánk. A Nagycsaládosok Imrei Csoportja tagja a Nagycsaládosok Országos Egyesületének (NOE) és a Magyar Szamaritanusok Társaságának. Jelenleg szervezetükhöz 200-nál is több nagycsalád tartozik.

Balog Sarolta a Nagycsaládosok Imrei Csoportjának a vezetője 1996 őszén egy ruhaadományozás során találkozott először Kiss Mártával, aki felvette, hogy csatlakozzon.

- Kezdetben talán ötven család járt az egyesületbe, de erre nem emlékszem pontosan. Kiseb csoportokat alakítottunk aszerint, hogy kik laknak közel egymáshoz. Az volt az elv, hogy a híreket, ha az embernek van ideje, élőszóban is tovább tudja adni a hozzá legközelebb lakónak. Én az imrei kiscsoport vezetője lettem - meséli Balogh Sarolta.

róság a Nagycsaládosok Szent Lőrinc Egyesületét önálló közhasznú szervezetként jegyezte be.

- Legfontosabb célkitűzéseink közé tartozik kerületi szinten a családok érdekképviselete, a szegényebb, szociális szempontból rászoruló családok segítése, a gyereknevelésre vonatkozó lényeges erkölcsi értékek közvetítése és továbbadása, illetve a kulturális értékek megismertetése, népszerűsítése - mondja a társaság elnöke.

## „A CSALÁD EZER ARCA”

A Nagycsaládosok Országos Egyesülete felhívást tett közzé, hogy március 26-án délután 17-19 óra között minél több tagegyesület tartson minikonferenciát „A család ezer arca” témában.

Az ötlet onnan származik, hogy az Európai Unió magyar elnökségének programjában március utolsó hete „A család hete” lesz. A rendezvénysorozat nem szorítkozik Magyarországra, a NOE meghirdette ezt az Európai Nagycsaládos Szövetségben és más európai családszervezetekben is. Ennek keretében a Pestszentimrei Nagycsaládosok Szervezete is tart mini konferenciát a Szent-

## Ha elindul a vonat

Múltidézés a lajosmizsei vasút történetéből



A kiállítás megnyitóján kalauzok fogadták az érkezőket

A lajosmizsei vasútnak és a pestszentimrei állomásnak 120 évét dolgozza fel a Városházán nyílt kiállítás, melynek keretében az ide látogatók nemcsak izgalmas információkkal gazdagodhatnak a vasút történetét illetően, hanem valóban úgy érezhetik, hogy egy a múltba utazó szerelvénybe léptek be.

A lajosmizsei vasút építéséről láthatók a kiállítás eredeti dokumentumok, térképek, engedélyokiratok és tervrajzok. A kiállítás mögött komoly kutatómunka áll, mondta el Pándy Tamás, a Dr. Székely Endre Pestszentimrei Történelmi Társaság elnöke, aki a témában 2009-ben egy könyvet is publikált.

- Elsősorban a MÁV Központi Irattárában találtunk értékes anyagokat, tőlük kaptuk az 1889-es dokumentumokat. Izgaveztünk a kiállításon

gulatát - meséli a társaság elnöke. A kiállítás megálmodói egy kocsibelsőt alakítottak ki, a fotóablók például vasúti ablakokat szimbolizálnak, függönnyel, fogantyúval, „Kihajolni veszélyes” felirattal, hogy minden korhű legyen.

Március 11-én a megnyitó napján kalauzok várták az ide érkezőket és csak megváltott jeggyel - természetesen ingyenesen - lehetett felépni a múltba utazó szerelvényre. A jegyek is történetileg hűek voltak, lehetett váltani 1913-as diák, munkás és lajosmizsei kéreg jegyet is.

- A kalauzok sípall jelenték az állomásfőnök asszonyt, hogy mindenki érvényes jeggyel felszállt, és indíthatja a „tárcsával” a kiállítás vonatát - meséli Pándy Tamás. - Az „utazás” során a vendégeknek Utasellátó-egyenruhás hölgyek kínáltak fonott kosárból friss pogácsát, hogy teljes legyen a korabeli vasutazás hangulata.

# A havannai hívők

## Panelek közé ékelt plébánia

Ha távolabbról nézel rá az épületegyüttesre, olyan, mint-ha játékkockákból megépített házacska húzódná meg a hatalmas panelépítmények között. Azonban megismerve az életüket, a nem változó céljaikat, az mondható el, hogy szerények ugyan ők a betontengerben, de nem kicsik. A Havanna-telepi Szent László-plébánia, köszöni, jól van.

Nem tudom, megfigyelték-e már... Minden plébánián létezik egy hölgy, aki – bocsánat – atyább az atyánál, aki mindent tud, aki naprakész, aki pótolhatatlan, s áldott segítséget nyújt a plébánosnak. A beszélgetésünk után leírható, hogy Takács Henrikné Sztankovics Edit tökéletesen megfelel e felsorolásnak.

### ISMERIK, SZERETIK

Már az első mondatainak egyikével megcáfolja, hogy a lakótelep „veszélyes hely”, mert nem nézik jó szemmel a hívő embert.

– Évtizedek óta dolgozom a plébánián. Lehet, hogy azért, mert közel lakom a plébániához, lehet, hogy azért, mert mindenki ismer, de nekem sosem volt gondom senkivel, legföljebb néhány részeg kurjongatása elől tértem ki. Nem ezzel van baj, nem az emberekkel. Ők eldöntik, hogy meglátogatják-e Isten házáat, vagy sem. Inkább az a bajok forrása, hogy a mai ember nehezen szólítható, hívható. Nem hívható. Nem jelent előnyt, hogy a politika minden lépésünkben ott van. Ezzel, sajnos, egyet kell érteni – mondja el a hölgy, hozzátéve, hogy a szíve szerint ő csak a plébániával, a hívekkel foglalkozik. Ez az élete.

### LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE

Hogy valóban otthon van az irodájában, az kiderül, amikor dióhéjban elmeséli a plébánia nyugodtnak nem nevezhető elmúlt évtizedeit. Hallgatva, akár azt is mondhatnánk, Edit asszony látta

a történelmet. A rombolást is, az elmúlt évek megújulását, a templomépítést is.

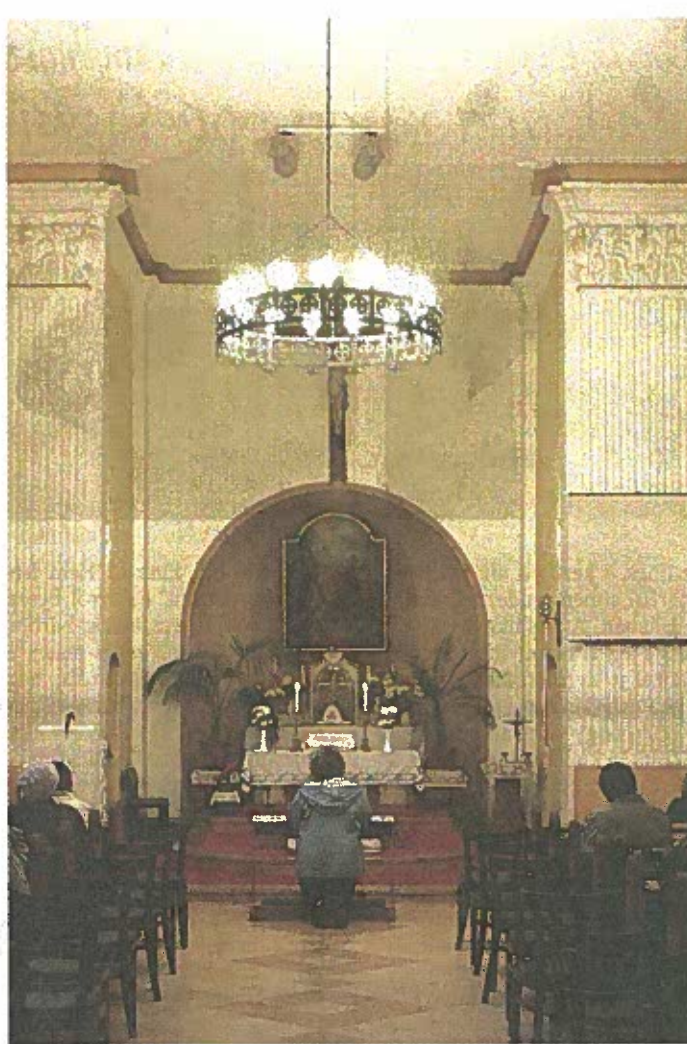
– Büszkéek lehetünk, mert vég-re szépek, rendezettek vagyunk – mondja a saját irodaszolgálatosnak nevező hölgy már a „tip-top” templom falai között. – Sok munka, lélek, s nem kevés forint is kellett ahhoz, hogy ilyenek legyünk. A templomok általában soha nincsenek készen. Mindig van újabb feladat, mindig marad valami. Mi is lépésről lépésre haladunk, mindig annyit végzünk el, amennyire futja. Mintegy háromszáz hívőnk van a környékről. Elsősorban a Havannáról, de jönnek távolabbról is, szeretik a plébániánkat.

### HÚSZNÁL TÖBB KÖZÖSSÉG

Amire szintén büszke lehet Edit asszony, az a húsznál is több, működő közösség, amely aktív, létezik, s programokkal, lelki feltöltődéssel várja a híveket.

– A fiatal házasoktól kezdve a nyugdíjasok és a nagymamák is megtalálhatják itt azt a csoportot, amelyikkel a legszívesebben vállalnak közösséget. Ezek egyre nagyobb értéket képviselnek, így komolyan számítunk rájuk.

Felvetődhet az olvasóban, hogy miért nem a plébános nyilvánul meg e kérdésekben. A válasz logikus. A 34 éves Gábor Elemér atya csupán fél éve irányítja a plébánia lelki életét, most kerül közel a hívekhez. Így ő kérte, hogy Edit asszony számoljon be a plébánia életéről. Mindez a realitást szem előtt tartó döntés.



A hívek is büszkéek a megszépült, rendezett templomra

Mert ha a korábban itt szolgáló elődökre pillantunk, kiderül, nem könnyű a feladat, amit az 50 éven át itt tevékenykedő Somogyi László, és az őt követő,

20 esztendőn át szolgáló Nagy Károly hagyott Elemér atyára. Kötelezettséget, felelősséget ró rá, s természetesen, hogy ennek tökéletesen kíván megfelelni.

### Laci bácsi, az „örök plébános”

Nehéz olyan atyát találni, aki elmondhatja magáról, hogy kerek fél évszázadon át egy templomban, egy oltárnál szolgálta az Urat, a híveket. Laci bácsi ilyen. Ő volt az az ember a Havannán, akiről azok is hallottak, akik nem templomjáró emberek. Somogyi László 1912. július 1-jén született Dobóruszkán. 1935-ben Vácon szentelték pappá, majd sorrendben Albertirsán, Zagyvarekason, Rákospalotán szolgált. 1940-ben került a lőrincai főplébániára. 1946-tól plébánosként szolgált, egészen 1990-ig, a nyugdíjazásáig. Laci bácsi 1993. szeptember 12-én hunyt el.

Az oldalt összeállította: Róth Ferenc

www.bp18.hu ■ varoskep@bp18.hu

## A rendalapító Szent Benedek

Sándor, József, Benedek, zsákban hozza a meleget – tartja a népi mondás. A „jeles urak” közül Benedeket választottuk. E név viselői néhány napja, március 21-én, a tavasz első napján ünnepelték a névnapjukat. De mit tudunk az „igazi” Benedekről?

Nursiai Szent Benedek a Bencés rend alapítója, akit a nyugati szerzetesség atyjának is nevezhetünk. Benedek 480 körül született Nursiában. Rómában kezdte meg a tanulmányait, ahonnan Effide városába ment. Itt a templom papja mellett élt, s teológiai tanulmányokat folytatott. Egy csoda – a széttört cserépszita összeforrasztása – okán szentként kezdték tisztelni, ezért elhagyta a várost, s egy barlangban élt remeteként. Vicovaro sziklakolostor lakói meghívták apátjuknak, ám a szigorúsága miatt megakarták mérgezni. Ismét egy csoda: az áldás keresztjére széttört a mérgegpohár...

Benedek 12 kolostort alapított, mind-egyiket 10-12 szerzetessel. Időközben megérlelődött benne egy új szerzetesség eszméje: a közös élet. 529-ben ment Monte Cassinóra. Ez a hegy Róma és Nápoly között félúton fekszik, a tetején római vár állt egy Jupiter-templommal. A bálványoltárt ledöntötték, és felépítették az új monostorukat, benne két kápolnával, Keresztelő Szent János és Szent Márton tiszteletére.

A monostor önállóságra rendezkedett be, gazdaságilag önállóvá vált. Minden szükségeset a falakon belül állítottak elő, termeltek meg. A szerzetesélet felvirágozott, és újabb alapításokra került sor. Benedek Re-

## Az önmegtartóztatás hetei

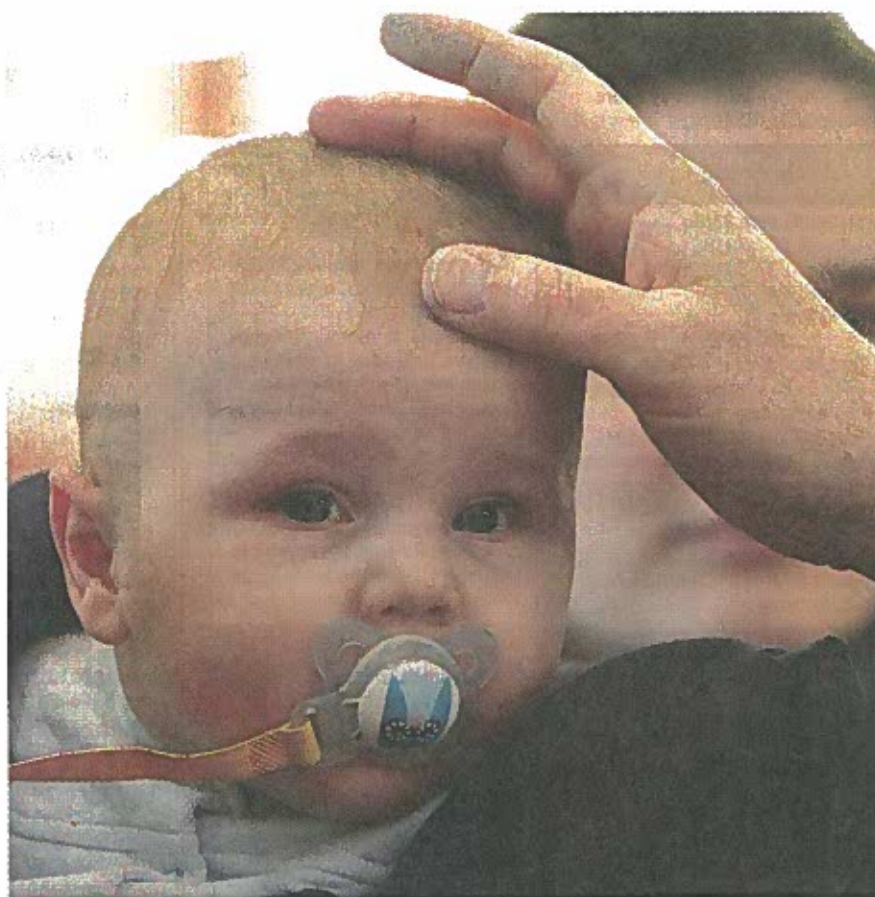
Körmenettel és keresztúttal is emlékeznek a Megváltóra

➤ A húsvétot megelőző negyvennapos böjt hamvazószerdán kezdődik, amely az idén március 9-re esett. A keresztények ebben a bűnbánati időszakban Jézus Krisztus feltámadásának, a húsvétjának (az idén április 23.) a megünneplésére készülnek. A hitben való elmélyülés, a kiengesztelődés, a lemondás időszaka ez. Honnan ered ez az önmegtartóztató negyven nap?

Hamvazószerdán abból a hagyományból eredeztethető, hogy a hívők a vezeklés részeként hamut szórak a fejükre. Ennek az emléke a mai napig megjelenik a szertartásban: az előző évben megszentelt és elégetett barka hamujából a pap ezen a napon keresztet rajzol a hívek homlokára, közben ezt mondja: „Emlékezzél, ember, hogy porból vagy és porrá leszel!” A hamu az elmúlást és a megtisztulást jelképezi.

### MÉRTÉKLETESÉG

Mivel a vasárnapok nem számítanak böjti napnak, a VII. század óta szerdai nappal kezdődik a nagyböjt, így hamvazószerdától húsvét vasárnapig a böjti napok száma negyvenet tesz ki. A nagyböjt ideje azért ennyi, mert a Szentírásban és az abból kiinduló keresztény hagyományban a negyvenes szám az egyes események jelentőségét emeli ki. (Jézus Krisztus negyven napot töltött a pusztában, negyven napig tartott a vízözön, ennyi éven át vándorolt a pusztában a zsidó nép, s Jónás próféta is ennyi ideig tartó böjtöt hirdetett.) A böjtölés a IV. századra vált általánossá a keresztény világban. A XI. századig oly szigorú volt, hogy húst, tejterméket és tojást a böjti napokon nem fogyasztottak. Ma már



A hamvazkodás ismét gyakori, még a babák sem maradnak ki

a 18 és 60 év közötti hívek háromszor ékezhettek és egyszer lakhatnak jól. E két napon és nagyböjti időszak péntekjein a 14 évesnél idősebbek se fogyasszanak húst!

### A SZEGÉNYEK MEGSEGÍTÉSE

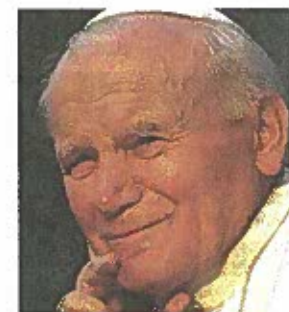
A bűnbánat jeleként a nagyböjt alatt elma-

böjt liturgikus színe a lila, ez jelképezi a liturgiában a bűnbánatot. A nagyböjthez kötődő szertartása a keresztúti ájtatosság, amelyen a hívek mintegy végigkísérik Krisztust a kereszthalála felé vezető úton. A böjt a bűnbánat, a megtisztulás, az áldozat és a könyörgés fontosságát hangsúlyozza, kifejezve az ember Isten iránt tanúsított szeretetét és áldozatvállalását. A húsvétra készülve az ima fontosságát és

## Egyházi hírek

### Világtalálkozó Madridban

Az Ifjúsági Világtalálkozó a Katolikus Egyház által szervezett esemény, amelyre a világ minden tájáról érkeznek katolikus és más felekezethez tartozó fiatalok. A rendezvény középpontjában a Szentatya és a vele történő találkozás

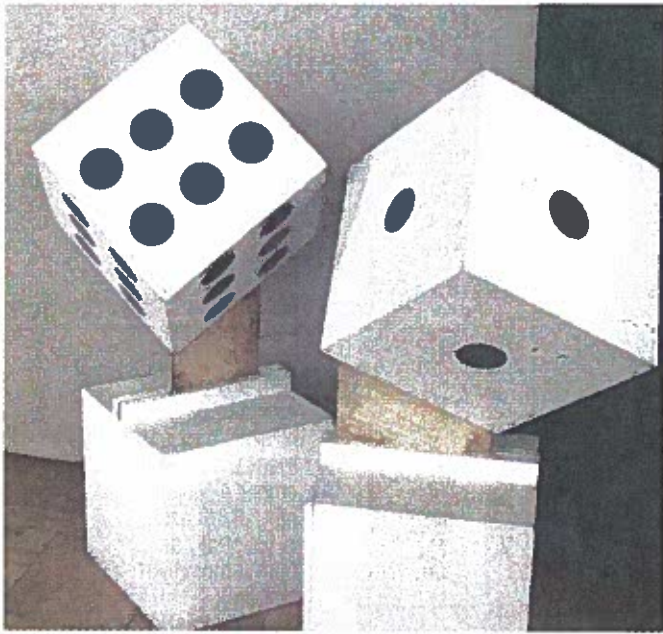


áll. Az ifjúsági világtalálkozó története 1984 virágvasárnapjáig nyúlik vissza, amikor II. János Pál pápa Rómába hívta a fiatalokat, hogy együtt ünnepeljék a megváltás évének lezárását. Az idei, a XXVI. Ifjúsági Világtalálkozót augusztus 16. és 21. között Spanyolország fővárosában, Madridban rendezik meg. Az alaptéma Szent Pál gondolata: „Verjétek benne gyökereket, épüljétek rá és erősödjétek meg a hitben.”

### Az áldozatokért és a túlélőkért

Nicholas Cheong Jin-suk bíboros, szülői érsek valamennyi hívőhöz és plébániához intézett üzenetében mindenkit arra hívott, hogy imádkozzanak a pusztító japán földrengésben elhaltak és a túlélőkért.

## Művészi tréfákkal köszöntik áprilist



**T**réfás április 1-jei tárlatra készülnek a kerületi alkotóművészek, akik ezen a napon Szamárfül címen rendeznek kiállítást a Kondor Béla Községi Házban. A tréfalokozás a művészekről sem áll messze, s ezt április 1-jén is bizonyítani fogják. Az 5kor művészcsoporthoz felkérésére közel 30 kerületi alkotó vicces munkáit láthatjuk majd a közösségi ház galériájában.

Huller Ágostontól származik az ötlet, hogy vices alkotásokkal köszöntsük áprilist – mondta Árvay Zolta, a kiállítás társszervezője. – Tavaly volt az első ilyen tárlat, de az még csak egy napos volt, most 10 napig tekinthetők meg a Kondorban az alkotások. Ezúttal már témakört is kitaláltunk, s a szamárfület választottuk, hogy ezzel is inspiráljuk művésztársainkat. Mindenki nagyon készül, s a színvonal is garantált, hiszen Kossuth- és Munkácsy-díjas művészek is részt vesznek a vidám hangulatú tárlaton. Fontos, hogy minél érdekesebb legyen a tréfa. Egy humoros, felszabadító kiállítást tervezünk, ahol a gondoktól terhelt napokból ki lehet ugrani egy kicsit, és minden látogató jókat derülhet majd. → **S. N. Zs.**

www.bp18.hu ■ varoskep@bp18.hu

## Mesesiker családoknak



**J**óslat elől kitérni? Nem lehet, ezt már görög tragédiák sora bizonyította. És erről beszél a Grimm-testvérek egyik ismert meséje is, Az ördög három aranyhajszála. A történet egyszerű: hajdanában, réges-régen egy szegény asszonynak fiacskája születik. Megjósolják róla, hogy amint a fiú felcseperedik, elveszi a király lányát feleségül. Hamarosan a király fülébe is eljut a hír, aki dül-fül mérgében, és mindent elkövet, hogy a jóslat ne teljesülhessen be. Végül a fiút azzal a lehetetlenné tűnő feladattal bízza meg, hogy hozza el az ördög három aranyhajszálát a királyi udvarba. Hogyan jár túl az ördög eszén a bátor legény, és hogyan fordul szerencsésre a sorsa? Megtudhatja, aki megnézi a meséből készült családi előadást. A Fogy Színház számos meseklasszikust mutatott már be sikerrel az ország legkülönbözőbb sarkaiban, most a Rózsa Művelődési Házba hozza el Az ördög három aranyhajszála című produkcióját. Az előadást március 27-én 11 órakor láthatják az érdeklődők.

Belépő: 990 Ft → **K. Gy.**

## Ügynökök a paradicsomban



**D**ézszy Zoltán filmrendező dokumentumfilmjeivel már több ízben borzolta a kedélyeket. Akik látták, soha nem felejtik el a Horn-kormány ideje alatt bemutatott, Pincebörtön című kétórás alkotását, amelyben a Köztársaság téri pártszékház alatti bűvölyhelyekre, valamint az ötvenes évek ávos börtöneibe és vallatósobáiba kalauzolt el bennünket. Különösen a sokat emlegetett, hatalmas hűsdaráló maradt meg a nézőkben, amelyet a verőemberek állítólag nem tévováltak használni. Dézszy Zoltán pályája tavaly érdekes fordulatot vett: játékfilmmel rukkolt elő. Alkotója hű maradt célkitűzéseire, ebben is a szocializmus borzalmait elemzi, de már nem a Rákosi-korszakét, hanem a Kádár-érát. Történetének főhőse a pártelit rózsadombi környezetéből érkezik, a nyolcvanas évek végén egyetemistaként az éppen kibontakozó ellenzékhez csatlakozva, amikor visszautasíthatatlan ajánlatot tesz neki a III/III-as Főcsoportfőnökség. Az ügynökök a paradicsomban című filmet április 7-én 18 órától ingyenesen vetítik a Polgárok Házában, majd Kondor Katalin beszélget a rendezővel. → **K. Gy.**

# PROGRAMOK

### PESTSZENTLŐRINC-PESTSZENTIMRE ÖNKORMÁNYZATA

#### Üllői út 400.

Telefon: 296-1300  
Városház u. 16.  
Telefon: 296-1400  
Hétfő: 13.30–18, szerda: 8–16, péntek: 8–12  
www.bp18.hu

Március 28. – április 9.: Alkotó Műhelyek a Bókay Iskolában  
Április 11–23.: „100 éves iskolánk múltja és jelene” – Táncsics Általános és Német Nemzetiségi Iskola

### VILMOS ENDRE SPORTCENTRUM

#### Nagybecskerek utca 32.

Nyitva tartás: uszoda 6.15–20.30 óráig, sportpálya 6–22 óráig.  
Kosárlabdát felnőtt bajnoki mérkőzések:  
Március 26. 17 óra: Malév–HIDIGUT – Hidegkuti KK  
Március 27. 15 óra: Malév–Újbuda TC  
Április 2. 16.30: Malév – Albatros  
Április 10. 16.30: Malév – Vasas MKB  
Asztaliteniszbajnoki mérkőzések:  
Április 9. 9 óra: Malév – Dunaújváros

### RÓZSA MŰVELŐDÉSI HÁZ

#### Városház utca 1–3.

Telefon: 290-9498, 291-2896  
www.rozsamh.hu  
Március 26. 16 óra: Magyar tánc ház gyermekeknek – Belépő: 300 Ft/fő  
Március 26. 19 óra: Magyar tánc ház felnőttek részére – Belépő: 500 Ft/fő  
Március 27. 11 óra: Az ördög három aranyhajszála – a Fogy Színház gyermekműsora. Belépő: 990 Ft/fő  
Április 1. 20 óra: Retro Party – A '60-as, '70-es, '80-as és '90-es évek nagy slágerei, DJ. Tolnai László – Belépő: 1 400 Ft/fő

Április 10. 15 óra: Fergeteges kabaréjelenetek a Fogy Színház előadásában. Szereplők: Csala Zsuzsa, Straub Dezső, Rátónyi Hajni, Fogarassy András, Oszter Alexandra/Fogarassy Bernadett, Straub Péter, Balázs Andrea, Böröndi Tamás/Belezny Endre.  
Belépő: 2 600 Ft/fő

### PESTSZENTIMREI SPORTKASTÉLY

#### Kisfaludy utca 33/C

Telefon: 297-3018  
Telefon: 297-3018  
Március 24.: TANAK – Diákolimpia 9–13 óráig  
Március 26.: IV. Kikelet Kupa – Országos Wushu – Kungfu verseny, az Öt Elem Wushu SE szervezésében egész nap  
Április 2. 10–22 óráig: Erica C Dance Stúdió Országos versenye  
Április 3. 8–18 óra között: az Omega Pünkösdi Gyülekezet Istentisztelete  
Április 7. 18 óra: X Faktor-koncert  
Április 9–10.: ESDU EB táncverseny

### LŐRINCI SPORTCSARNOK

#### Thököly út 5.

Telefon/fax: 291-0535  
www.sportszerukft.hu  
Március 26. 9 óra: „Játszunk Együtt!” – Diákolimpiai szuperdöntő  
Március 27. PSK I.–Zrínyi Bp. I. férfi kézilabdamezőzés, és PSK I.–TFSE BP I. női kézilabdamezőzés  
Április 2. 8–18 óráig: Szűcs Éva Hip Hop Táncverseny  
Április 3. 18 óra: PLER KC–Győr – NB I-es kézilabda-mérkőzés  
Április 10. 8 óra: Pestszentimrei SK–KEAC BP. I/ferfi kézilabda-mérkőzés  
Április 10. 10 óra: Pestszentimrei SK – estvérség BP. I/női mérkőzés  
Április 10. 14 óra: Malév SC–Tata – férfi kézilabda-mérkőzés

### LŐRINCI KÖNYVTÁR

Internethasználati foglalkozás 20 órában, délelőttönként 9–14 óráig  
Időpontok: 1. csoport május: 9., 16., 23., 30. (haladó), 2. csoport május: 11., 18., 25., június 1. (kezdő)  
10 órában délelőttönként 9–14 óráig  
Időpont: április 12., 19. (nagyon kezdő)  
Jelentkezni március 29-én, kedden 9 órától csak személyesen, és a használati díj egyidejű befizetésével lehet.

A részvétel díja beiratkozott olvasóknak 100 Ft/óra, regisztráltaknak 200 Ft/óra.  
Március 24. 9–12 óráig: Tegyük próbára tudásukat az interneten – internetes játékok nyugdíjasoknak.  
Március 29. 14 óra: Szent Lőrinc-lakótelepi Nyugdíjas Klub  
Április 8. 17 óra: Izgató-mozgó klub – nyuszi, húsvét  
Április 13. 17–19 óra között: Kézművészek – Készüljünk együtt a húsvét! Asztalidíszek, nyuszi, bárányok, csibék hada vár itt, és még tojásfestési ötleteket is adunk.

### CSONTVÁRY UTCAI FIOKKONYVTÁR

#### Csontváry utca 32.

Telefon: 291-1069  
Április 7. 10–12 óra között: Csevegő csütörtök

### PESTSZENTIMREI KÖNYVTÁR

#### Nagykőrösi út 56.

Telefon: 291-2392  
Április 13. 14–18 óráig: Húsvéti bárányt lehet készíteni könyvtárunkban.

### GALERIA 18

#### Thököly út 5.

Telefon: 291-2575  
Április 5.: Pódó-híd – rajzkiállítás

### TÉGLAGYARI MEGÁLLÓ

#### Üllői út 453.

Telefon: 06-20-576-9655

Április 1. Lala Salsa – Salsa-est  
Április 2. Pumpálj rá!  
Április 8. GESAROL-koncert, vendég: Üzletmens  
Április 9. Zöld a Bibor Band-koncert  
A koncertek kezdési időpontjáról és a belépőjegyek felől érdeklődni lehet a Téglagyári Megálló telefon-számán.

### KONDOR BÉLA KÖZÖSSÉGI HÁZ

#### Kondor Béla sétány 8.

Telefon: 290-2863, 291-6564  
www.kondorkh.hu  
Március 26. 15 óra: Magyar nótá műsor Fényes Györggyel  
Március 27. 10 óra: Csoki koncert, játék és muzsika gyerekeknek  
Március 27. 15 óra: Nyugdíjas Táncklub  
Március 30. 10 óra: Konferencia a Nevelési Tanácsadó szervezésében  
Április 1–10. 18 óra: Szamárfül – SKOR képzőművész csoport és barátai kiállítása  
Április 2. 16 óra: Zenés, táncos műsoros délután a Marsai dalkör közreműködésével  
Április 3. 15 óra: Nyugdíjas Táncklub  
Április 9. 15 óra: Magyar nótá műsor Fényes Györggyel  
Április 9. 8 óra: Baba-mama börze  
Április 13.–május 8. 17 óra: XI. IMF Képző- és Iparművészeti pályázat kiállítása

### VÁROSHÁZA DÍSZTERME

#### Városház utca 16.

Március 25. 18 óra: „Kerületi tehetségek” sorozat „Hódolat a múlt bölcselőinek” Pais István filozófiaprofesszor előadása, zenei blokk beiktatásával – a NATIK szervezésében.  
Március 26. Reprezentatív növénydíszhangverseny – Dohnányi Ernő Zeneiskola  
Március 27. 18 óra: „Tanul a zenét” – Fellegi Ádám, Liszt-díjas zongoraművész koncertje a Kondor Béla Községi Ház szervezésében

Április 8. „Húrok édes dallamán” Kórushangverseny – Sonore Zenei Kulturális Egyesület  
Április 10. 18 óra: Tószoki Anikó és barátainak műsora a Költészet Napja előestéjén  
Április 11. „Jönnek hivatlan is mind a hűségeselek” – Szokolay Zoltán versmondó estje  
Április 12. Zongora tanszak hangversenye – Dohnányi Ernő Zeneiskola

### HAVANNA KIÁLLÍTÓHELY

#### Havanna utca 9.

Március 30. 14–17 óráig: a 2010 őszen meghirdetett Havanna helytörténeti vetélkedő záró programja (díjkiosztó, partnerek köszöntése), helytörténeti előadás

### PESTSZENTIMREI KÖZÖSSÉGI HÁZ

#### Vasút utca 48.

Telefon: 291-9202, 294-5971  
www.pikahaz.hu  
Március 30. 17.30.: Kertbarát klub: Biokertészet és védekezés  
Március 30. 14.30: Dario Nicodemi – Hajnalban, délben, este.  
Rendezte Varga Éva. Szereplők: Kökényessy Ági és Czvetkó Sándor.  
Belépő: 500 Ft.  
Április 2. 15 óra: Bál a Szépkürthy Kastélyban a 2 szoknya 1 nadrág társulat előadásában. Belépő: 1300 Ft  
Április 5. 18 óra: Ezoterikus Klub: Tibeti Hangtájak. Belépő: 300 Ft.  
Április 6. 18 óra: „Csillagszeműek” címmel Fülep Erzsébet és Kodrucz Sándor gyermekfotóiból nyílik kiállítás. Köszöntőt mond Kucsák László alpolgármester, közreműködik a Gyöngyszem óvoda. A kiállítás látogatható április 30-ig.  
Április 13. 17.30: Kertbarát Klub: Zöldsegfélék védelme.

### IMRE-PONT

#### Kisfaludy utca 68/B.

Telefon: 291-4617

Internet, fax, fénymásolás, szkennelés, nyomtatás, ingyenes WIFI  
Fogadó órák: hétfőnként 13–18 óráig Családsegítő Szolgálat, szerdánként 15–17 óráig, Fogyasztóvédelmi tanácsadás, csütörtökön 17 órától Kézmunka Szakkör

### POLGÁROK HÁZA

#### Üllői út 517.

Nyitva tartás: szerdán 9–17-ig, szombaton pedig 9–12 óra között.  
Április 7. 18 óra: „Az ügynökök a Paradicsomba mennek” című film bemutatása. A film a rendszerváltás idejére kalauzolja a nézőt, története középpontjában pedig egy valamikori ügynök áll. A 90 perces film vetítése után Dézszy Zoltán rendezővel Kondor Katalin beszélget. A belépés ingyenes!  
Április 10. 16 óra: A Madách Filmklub következő filmvetítése – Mel Gibson: A Passió. A belépés ingyenes.  
A Polgárok háza nyitvatartási ideje alatt könyvtárasítás. Történelmi témájú kötetek, közkezdelt írók regényei nagy választékban. Ingyenes jogi tanácsadás minden szombaton 9–12 óráig.

### NATIK NŐK A XVIII. KERÜLETET ALAPÍTÁNY

#### Üllői út 453.

Telefon: 295-0777,  
Fax: 295-0666  
www.natik.hu  
Minden hétfőn 13–17 óra közötti nyitva tartással minden kedves vásárlót szeretettel vár a NATIK-Antik-vár, a NATIK irodában! Folyamatosan gyarapodó készlettel, könyvenként 200 Ft-os áron.  
Április 22–25. Húsvétolás Kárpát-alján – az utazással kapcsolatos részletek az Alapítvány honlapján.



Több százan álltak rajthoz a hagyományos idénynytón

# A nemzeti ünnepen futottak



Az emlékfutás több száz fiatalt mozgatott meg

Még 2006-ban, de már akkor is Lévai István Zoltán ötlete nyomán rendezték meg az első március 15-i futóversenyt. A mára hagyománnyá nemesedett kezdeményezés népszerűségét bizonyítja, hogy idén immár közel ezren futottak egy jót március idusán.

KOVÁCS ATTILA

A „Futás, ami összeköt...” elnevezés igazán találó, hiszen kétszeres „összekötő” szerepe is van a futóversenynek. Egyrészt az 1848/49-es forradalom és sza-

badságharc eszmeiségére szeretne emlékeztetni, másrészt a két kerületrészt közti összetartozást is erősíteni kívánja. Ezúttal azonban egy harmadik okot is meg kell említeni, ami növelte a futóverseny jelentőségét.

## TERVEK A SPORTÉRT

A kerület vezetése elkezdte egy új, átfogó sportkonceptió kidolgozását – tájékoztatott Lévai István Zoltán alpolgármester. – Ennek részleteit jelenleg dolgozzuk ki, ám annyit már most is el tudok mondani, hogy városrészi szintű sportos jellegűt erősíteni kívánjuk! Emiatt minden helyi sportkezdeményezés szerepe felértékelődik. A délelőtti 10 órakor rajtoló versenyre már reggel 8-tól

sorban álltak a vállalkozó szellemű sportemberek. A résztvevők a Kastélydombi Iskola mellől indultak, és a kiserdő érintésével átfutottak Lőrincre is. A cél ismét a Kastélydombi iskola előtti tér volt. Bár végül szerencsére kitűnő volt az idő, a szervezők gondoltak a legrosszabbra is: melegedőhelyiségről, valamint zsíros kenyérről és forró teáról is gondoskodtak.

## RANGOS MEZŐNY

A mezőnyben igen neves, komoly eredményekkel büszkélkedő atlétákat is felfedezhettünk. A hölgyek mezőnyében rajthoz álló Gyurkó Fanni, Staicu Simona és Kovács Ida, vagy a férfiaknál induló Kovács Tamás, Bene Barnabás és Baier Tibor neve egyaránt ismerős lehet az atlétika szerelmeseinek. Közülük kerültek ki az abszolút kategóriák, vagyis a 8 kilométeres távok győztesei is: a hölgyeknél Gyurkó Fanni, a férfiaknál pedig Kovács Tamás bizonyult a leggyorsabbnak.

## ÖTÖDSZÖR INDULT

Az amatőrök mezőnyében találkozhattunk Dömötör István önkormányzati képviselővel is, aki immáron ötödször indult el az Imre-Lőrinc futóversenyen.



Dömötör István

– Nem volt könnyű lefutni – mondta a célba érkezést követően Dömötör István. – Ennek ellenére elégedett vagyok, hiszen elég jó időt futottam, és egy remek mezőny tagja lehettem. Minden évben más a verseny, és mindig nagy élmény itt lenni. Terveim szerint jövőre is rajthoz állok.

A verseny szervezői – a támogatók jóvoltából – minden korcsoportban díjazták a dobogós helyezést elért versenyzőket. Az abszolút kategória három-három legjobbja pedig az ajándékokon kívül még pénzjutalomban is részesült.

## NÉLKÜLÜK NEM SIKERÜLT VOLNA...

Airport Security Kft., Sárkány Center, Hungarocontrol Zrt., Hollandimpex Kft., Cardio Control Kft., Decathlon, Szőke Tüzip, Zatik Faáruház, Toti Sport Kft., Sasfészek étterem, Zila kávéház, Gombás étterem, Újtündérek étterem, Kakas étterem, Nemes vendéglő, Picur cukrászda, Sárvári Zoltán vállalkozó, Szeli György Keve vállalkozó, Lá Márton csemege élelmiszerüzlet.

## AZ ISKOLÁK HARCA

A mozgósítási verseny végeredménye:

1. Kandó téri iskola 129 fő,
2. I. sz. Etalonsport Sportiskola 65 fő, 3-3. Brassó utcai iskola és Kastélydombi iskola 52-52 fő, 5. Eötvös Loránd iskola 43 fő, 6. Kapocs iskola 36 fő, 7. Tancsics iskola 28 fő, 8. Gulner Gyula iskola 26 fő, 8. Szent Lőrinc katolikus iskola 18 fő, 9. Darus utcai iskola 16 fő, 10. Wesley Kincsei iskola 11 fő, 11. Vajk-sziget iskola 9 fő, 12. Szenczi-Molnár Albert református iskola: 9 fő, 13. Pitagorasz iskola 7 fő, 14. Bókay Árpád iskola: 6 fő, 15. Karinthy Frigyes Gimnázium 5 fő, 16. Ady Endre utcai iskola: 3 fő.

www.bp18.hu ■ varoskep@bp18.hu

Az olimpiai bajnok is elégedett volt

# Férfiak keménységű hölgyek a szőnyegen



A birkózás mesterfogásait már a nők is elsajátították

Öt korcsoportban közel 150-en indultak az Idősebb Nővényi Norbert Nemzetközi Női Birkózó Emlékversenyen a Pestszentimrei Sportkastélyban. A március 12-én megrendezett viadalon a hazai női birkózás legjobbjai vettek részt.

A köszöntőt mondó Lévai István Zoltán alpolgármester kiemelte: a női birkózóverseny célja az volt, hogy méltó módon megemlékezzen a szakágat nálunk meghonosító id. Nővényi Norbertől.

Kapitány István, a rendező a Pestszentimrei Birkózó Kör vezetője elmondta: a hazaiakon kívül osztrák, szerb, horvát és szlovén versenyzők is beneveztek az emlékversenyre, így valamennyi korcsoportban igazán színvonalas viadal kerekedett a Sportkastélyban.

A versenykiírás értelmében az

Bár sokan idegenkednek attól, hogy hölgyek bármiféle küzdősportot űzzenek, ez a verseny is bizonyította: a nők is képesek elsajátítani a birkózás mesterfogásait.

– Édesapám rájött, hogy gyermekkorban a lányok testalkata sokkal alkalmasabb a birkózásra, mint a fiúké – emlékezett a kezdetekre Nővényi Norbert, a moszkvai olimpia bajnoka. – Hajlékonyságuk kimondottan előnyös a sportág alapjainak megtanulásához. Ekkor még akár együtt is versenyezhetnek a fiúkkal. Persze a serdülőkorai változások után ezt már teljesen

## „ÉDESAPÁM BÜSZKE LENNE...”

– Úgy gondolom, remekül reprezentálja és népszerűsíti a női birkózást ez a verseny. Azt hiszem, édesapám is büszke lenne, ha még itt lehetne – mondta elérzékenyülve ifj. Nővényi Norbert. – Külön szeretnék köszönetet mondani a szervezőknek, kiemelten is Kapitány István barátomnak, valamint a helyi önkormányzatnak, amely ezúttal is segített a verseny létrejöttében. Nagyon bízom abban, hogy még sok-sok éven át megrendezik ezt a viadalt. Szükség is van erre hiszen a sport

# Jótekonysági délután a SOFI sportolóiért

Jótekonysági zenés délutánt rendezett a Speciális Oktató és Fejlesztő Intézmény március 10-én a Városháza Dísztermében, hogy a Speciális Olimpia Nyári Világjátékokra a SOFI erre jogot szerzett sportolói eljuthassanak. A műsorban számos ismert művész továbbá kerületi előadó és együttes fellépett.

Idén nyáron a speciális olimpia résztvevői léphetnek azokra a pályákra, amelyeken a 2004. évi játékokon az ép társaik értek el szép sikereket. Kerületünket a SOFI SK 12 fiatalja képviselheti. Az ehhez szükséges feltételek biztosításáért komoly összefogás alakult ki, s néhány hete a Lions Club és a Pátria Páholy szervezésében jótekonysági díszvacsorát és borárverést rendeztek a Zila kávéházban.

– Büszkéek vagyunk, hogy akárcsak a korábbi versenyeken ezúttal is nagy létszámban utazhatunk a görögországi olimpiára – mondta a június végén rendezendő viadalról Miklósné Malek Erzsébet, aki a görkorsolyázók szakágvezetőjeként a magyar küldöttség egyik edzője lesz.

A lőrinciek hat sportágban – asztalitenisz, bowling, görkorsolya, cselgáncs, kosárlabda, úszás – indulnak a várhatóan 150-nél több ország, 5000-nél is több versenyzője között.

→ R. F.



## ŐK UTAZNAK ATHÉNBA

Asztalitenisz: Vadász György. Bowling: Hammer Ádám. Görkorsolya: Mayer Barbara, Gáva Zsolt, Péter Dávid. Cselgáncs: Kiss Sándor, Lipták Viktória, Csontos Mariann. Úszás: Forgács Nikolett. A kosárlabdacsapatban hárman kaptak helyet: Tóth Péter, Berke Nikolett, Sebestyén Zoltán.

Edzők: Miklósné Malek Erzsébet és Juhász József.

## Sport hírek

### A Pler rendezheti a kézilabda MK-döntőt

Megtartotta a férfi Magyar Kupa négyes döntőjének rendezéséről döntő licitet a Magyar Kézilabda-szövetség. Miután a Veszprém visszavonta korábbi pályázatát, így megnyílt az út kerületünk előtt. Ennek eredményeként az elődöntőket és a döntőt a Pestszentimrei Sportkastélyban rendezik meg április 16-án és 17-én. A viadalt Sport Klub televízió élőben közvetíti.

### Tavaszköszöntő futóverseny

A Céhmaster Sportműhely rendezésében nagyszabású erdei futóversenyt tartanak március 27-én, vasárnap. A futók a Halmi erdei tornapályáról indulnak, és a cél is ugyanitt lesz. Nevezni a helyszínen lehet 8 órától. A részletekről érdeklődni a +36-20-232-3823-as telefonszámon, vagy a sportmuhely@gmail.com e-mail-címen lehet.

### Fodor Zoltán Eb-re készül

Március végén kezdődik a kötöttfogású birkózó Európa-bajnokság Dortmundban, ahol a kerületünkben élő olimpiai ezüstérmes, Fodor Zoltán is szőnyegre lép majd. Már javában folyik Fodor közvetlen felkészülése a rangos eseményre. Fodor Zoltán elmondta, hogy célja a dobogós helyezés.

**Lőrinc United FC**  
GYEREKEK JELENTKEZÉSÉT VÁRJUK FOCISULINKBA FOLYAMATOSAN  
6 évastól iskolás korig

# Páva az anyakönyvi hivatalban

Régi, közkedvelt motívumokat örökít meg



Horváth Béla ezekre az alkotásai különösen különösen büszke

➤ Horváth Béla, Kapoli-díjas fadaragó népi iparművész, a népművészet mestere kerületünkben él, és alkot immár évtizedek óta. Minden jelentősebb pályázaton részt vesz, ahol rangos helyezéseket ér el. A múlt évben Gránátalma-díjat kapott, és a Kapoli Antal fadaragó-pályázaton első helyezést ért el.

## FÜLEP ERZSÉBET

Elsősorban népi iparművészeti használati tárgyakat készít, olyanokat, amelyeket bárki szívesen látna otthonában, mert szépek, egyszerűen díszítettek.

Kicsit szűkszavúan, szerényen beszél pályájáról, pedig igen rangos elismerések birtokosa, a népművészet mestere. Rendszeresen részt vesz pályázatokon, többször jutalmazták munkáját már fődíj-

jal, első helyezéssel. A legutóbb a Kapoli Antal országos fadaragó-pályázaton első helyezést ért el, és Gránátalma-díjat vehetett át az Élő Népművészet XV. Országos Népművészeti Kiállításán, a Néprajzi Múzeumban. (A tárlat a Néprajzi Múzeumban április 24-ig látogatható.)

Horváth Béla Budapesten született, kisgyermek kora óta a kerületben él.

– Amikor már nagybacska voltam, hajó- és repülőgépmoделeket, különböző állatfigurákat barkácsoltam – mondta a fadaragó. – A népi használati tárgyakat Ipolytölgyesen, nagypapám vidéki házában találkoztam először.

## IPOLYTÖLGYESI ÉLMÉNYEK

Aztán az 1970-es évek elején kezdtem el igazán a fadaragással foglalkozni. Ezekben az években találkoztam Pados Antallal, a népművészet mesterével, s tőle sajátítottam el a féंबरakásos és öntöses technikákat. Alkotói tevékenységemben és szemléletemben akkor következett be változás, amikor a hetvenes évektől működő Fiatalok Művészeti Stúdiója előadásainak rendszeres látogatója lettem. Ettől kezdve minden jelentősebb kiállításon részt vettem.

A népművészeti ihletésű tárgyak formálásánál a művészeti hagyaték eszmeiségét tekinti ki-

indulópontnak, hangsúlyozva a formák szépségét kerülve a díszítőelemek túlzott hangsúlyozását.

## KEVÉS DÍSZÍTÉS, SZÉP FORMÁK

– Tudatosan törekszem arra, hogy a tárgyak használati és művészeti értéke összhangban legyen egymással, illetve erősítsék egymást – hangsúlyozta a fadaragó. – A művészeti hatás fokozása érdekében felhasználom a magyar pásztorművészet díszítőtechnikáit és anyagait, a nemes, időálló anyagokat, továbbá az öntés, fém- és csontberakás technikáját. Ma már kevés díszítéssel, szép formákra van igény.

Munkái megtalálhatók a Magyar Művelődési Intézetben, Kecskeméten a Népi Iparművészeti Múzeumban, a Mátyás-templomban és az ábrahámhegyi Szent László-templomban továbbá Balatonlellén. Csoportos kiállítás volt Siófokon, Ausztriában, Németországban, Franciaországban, Újdelhiben. S amire még büszke, hogy a Páva című fából, féंबरakással készült alkotása a kerületi anyakönyvi hivatalban látható.

## AKIRÓL A RANGOS DÍJAT ELNEVEZTÉK

Kapoli Antal 1867-ben a somogyi Gyalányon született. Ősei generációk óta a juhászok voltak. 12 éves korában kezdett a pásztorkodással és a fadaragással foglalkozni. Először csak saját kedvére, később már megrendelésre készítette a parasztság körében alkalmazott használati és díszítványokat. 1954-ben lett a Népművészet Mester, 1955-ben pedig Kossuth-díjat kapott. 1957-ben, 90 éves korában hunyt el.

## A NÉPMŰVÉSZET MESTERE

A Népi iparművész címet (kormánykitüntetés) 1975-ben kapta meg. 1986-ban a Népművészet mestere elismerést érdemelt ki. A IV. Országos Népi mesterségek művészete pályázaton 1981-ben fődíjat nyert el, és az országos faragó-pályázaton Magyarországon egyedülállóan háromszor kapott Kapoli-díjat. A Pro Renovanda Szakalapítvány 1998-as pályázatán I. díjat, az Élő népművészet pályázaton 2005-ben, 2010-ben Gránátalma-díjban részesült. 2010-ben a Kapoli Antal országos fadaragó-pályázaton első helyezést ért el.

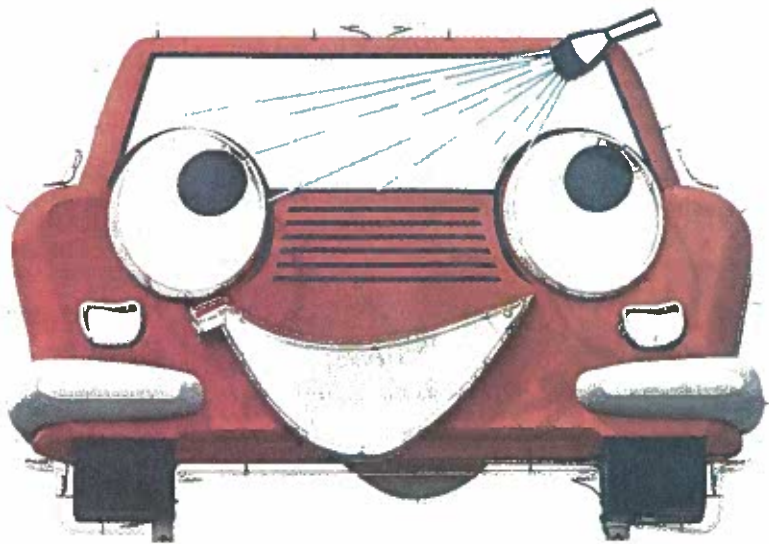


HIRDETÉS

## Önkiszolgáló KÉZI AUTÓMOSÓ

Kedvező árak

6 mosóállás, ahol várakozási idő nincs, vagy minimális  
Karcmentes tisztítás, csepp- és foltmentes száradás



Egyszerű használat 50, 100 és 200 forintos érmével  
Állandó személyzet, aki autóját szívesen lemossa  
2 állású porszívó a belső takarításhoz  
Nyitva tartás és pénzváltás 0-24h

ÜLLŐI ÚT 773.

## ELADÓ LAKÁSOK XVIII. 26-tól, 48m<sup>2</sup>-ig IGÉNY ESETÉN TÁROLÓVAL, GARÁZZSAL



WWW.STEFANIAHAUS.HU

30% önrésztől  
forint alapú  
hitelt intézünk  
Átadás:  
2011 augusztus

Telefon: 06 20/9-212-226



## ZOLTÁN ERIKA TÁNCMŰVÉSZETI ISKOLA PESTSZENTLŐRINCEN

Felvételt hirdet:  
Ovis csoportba 04.01  
16.00-17.30-ig  
Gyerek kezdő csoportba 04.04  
17.30-18.30-ig  
Helyszín:  
Csontváry Ált. Iskola  
Pestszentlőrinc  
Kondor Béla sétány 10.

Várunk minden  
táncolni vágyót,  
4 éves kortól  
sok szeretettel!

Fellépési lehetőségek  
folyamatosan!  
Bővebb infó:  
06 20-515-2414



## HIRDETÉSFELVÉTEL!

Felhívjuk Tisztelt Hirdetőink figyelmét, hogy a hirdetésfelvétel helye, ügyfélfogadás rendje, telefonszáma és e-mail címe megváltozott. Ügyfélfogadás: hétfőn 13.00-17.00, szerdán 9.00-16.00 és pénteken 9.00-13.00 között várjuk tisztelt ügyfeleinket.

Apróhirdetéseik feladása  
25 szög 2500 Ft

Cím: 1181 Budapest, Üllői út 423.  
Telefonszámunk: +36 30/954-2025  
E-mail címünk:  
varoskephirdetes@vagyon18.hu

